

რასმუსენი: ნატო-ში მებოზარი გყავთ

დათო გაბისონია

ნატო-ს გენერალური მდივანი ანდერს ფოგ რასმუსენი, კავკასიური ტურნეს ფარგლებში, საქართველოში გუშინ ერევნიდან ჩამოვიდა. მან თბილისში მიმდინარე "ამბასადორიალში" მონაწილეობა მიიღო და სიტყვითაც გამოვიდა, თუმცა არანაკლებ მნიშვნელოვანი გზავნილები პრეზიდენტის სასახლიდან წარმოადგინა.



ბაზრქალაბა
მე-3 გვერდზე

ოკუპირებული ტერიტორიები და უსაფრთხოება

მომავალი წლის საგარეო პრიორიტეტები

მარი ახსიაშვილი

ყოველწლიური ამბასადორიალის მეორე სამუშაო დღეს ელჩებმა და სახელმწიფო უწყების სხვადასხვა წარმომადგენლებმა ოკუპირებული ტერიტორიების თემატიკაზე და ქვეყნის მთლიანობის უზრუნველყოფის საკითხებზე ისაუბრეს - თუ

როგორ უნდა იმუშაონ ქართველმა დიპლომატებმა საერთაშორისო ორგანიზაციებთან ამ მიმართულებით. გარდა ამისა, ამბასადორიალის მეორე დღის განხილვის თემა საქართველოში მიმდინარე პროცესები და ქვეყნის ეკონომიკური განვითარება იყო.

ბაზრქალაბა
მე-2 გვერდზე

აფეთქება თურქეთის სამხედრო საწყობში



ხათუნა გაბიძვი

თურქეთის დასავლეთ ნაწილში განთავსებულ საბრძოლო მასალის საწყობში აფეთქება ოთხშაბათს, გვიან ღამით მოხდა. აფიონის პროვინციაში მომხდარ შემთხვევას 25 სამხედრო მოსამსახურე შეეწირა, ხოლო 4 დაშავდა. თურქეთის არმიის გენერალური შტაბის ინფორმაციით, აფეთქება საწყობის იმ ფლიგელში მოხდა, სადაც ხელყუმბარები ინახებოდა. ექსპერტები ვარაუდობენ, რომ სამხედრო მოსამსახურეთა დიდმა ნაწილმა ვერ მოახერხა, ცეცხლის ალში გახვეული შენობისთვის თავი დროულად დაეღწია.

ბაზრქალაბა
მე-4 გვერდზე

პრემია "ოცხელი" არტისტული სივრცის აღმოსაჩენად

რას გეგმავენ საქართველოს ეროვნულ გალერეაში



სოფო კილასონია

საქართველოს ეროვნული გალერეის განახლების ამბავი ჯერ კიდევ ახალი, ეს იმის მიუხედავად, რომ ის 2011 წლის ივნისში დიდი ექსპოზიციით - ქართული მხატვრობის შედეგებით გაიხსნა. აღნიშნული გამოფენის ნაწილი ისევ სახეზეა, თუმცა შენობის ახალ - დამატებით სივრცეებში რამდენიმე გამოფენის ჩანაცვლება მოასწრეს.

ბაზრქალაბა
მე-5 გვერდზე

1 აშშ დოლარი	1.6606\$
1 ევრო	2.0826\$
1 ინგლისური გირვანკა	2.6294\$
1 თურქული ლირა	0.9089\$
100 რუსული რუბლი	5.1422\$

თბილისი	28°C - 19°C
ქუთაისი	27°C - 18°C
თელავი	28°C - 14°C
ზუგდიდი	27°C - 18°C
ბათუმი	24°C - 19°C

ნავთობი	3.17	+0.04	+1.25%
გაზი	2.79	+0.04	+1.40%
ოქრო	1,689.30	+32.20	+1.91%
ხორბალი	890.50	-12.50	-1.40%

ქეცბაიას ნაკრებში ზაზა ფარულიას მენტალიტეტის აღაზიანები სჭირდება

ბიბა ბურასაშვილი

2014 წლის მსოფლიო ჩემპიონატის შესარჩევ ციკლს საქართველოს საფეხბურთო ნაკრები

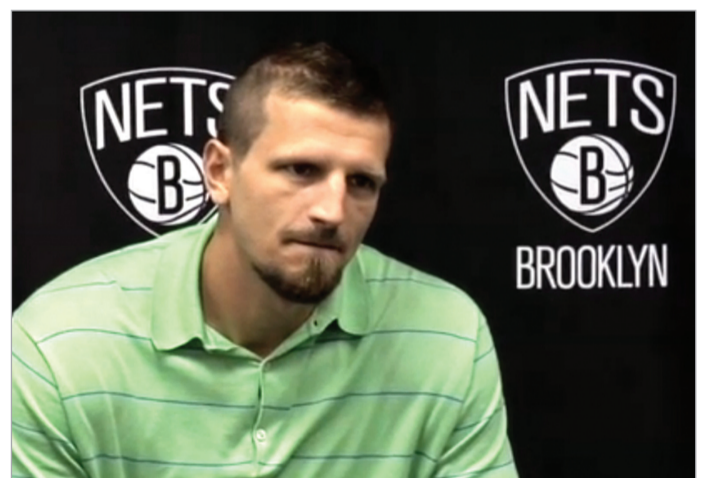
ბელარუსთან მატჩით იწყებს და ესპანეთით აგრძელებს. მსოფლიოსა და ევროპის ჩემპიონზე საუბარს არ ვაპირებთ და ამის სურველი არც საქართველოს ნაკრების მწვრთნელს თემურ

ქეცბაიას ჰქონია ბორის პაიჭაძის სახელობის "დინამო არენაზე" გამართულ გუშინდელ პრესკონფერენციაზე.

ბაზრქალაბა
მე-6 გვერდზე



მირზა ტელეტოვიჩი: "სახეზე ხელი ამაფარეთ და ჩაბიჯდებით"



ბოსნია ტელეტოვიჩია

ზურაბ თალაქვაძე

მარჩინ გორტატი, ზაზა ფაჩულია, ომრი კასპი, პეტერი კოპონენი, დანილო გალინარი, სემიპ ერდენი, ვიქტორ სანიკიძე. საკვალიფიკაციოში სერიოზული ხალხი დარ-

ბის და ამ კარგი ბიჭების უბანში ბოსნიელი მირზა ტელეტოვიჩი გამორჩეულია. ესპანეთის ბოლო ჩემპიონატის პირველი ხუთეულის წევრი, მოთამაშეების გამოკითხვაში საუკეთესო, ბოსნიის ნაკრების კაპიტანი.

ბაზრქალაბა
მე-7 გვერდზე

"24 საათის" ელექტრონული ვერსია იხილეთ Web-გვერდზე www.24saati.ge
ჩვენი პარტნიორები:



ჩვენ ვაძლიერებთ ერთმანეთს



ISSN 1987 9121



9 771987 19121001

ოკუპირებული ტერიტორიები და უსაფრთხოება

პირველი გვირგვინი

საგარეო საქმეთა მინისტრის მოადგილის სერგი კაპანაძის განცხადებით, ქართული მხარის თანამიმდევრული მუშაობის შედეგად, რომ რუსეთმა ოკუპირებული ტერიტორიებთან დაკავშირებით მხოლოდ ოთხი ქვეყნის აღიარების მიღწევა შეძლო.

“ვისაუბრეთ საქართველოს ოკუპირებული ტერიტორიების არაღიარებაზე. კონკრეტულად, იმ საკითხებზე, რომლებიც ამ მიმართულებით რუსიის ფედერაციისგან მოდის, და რა ნაბიჯი შეიძლება გადადგას საქართველოს დიპლომატიურმა კორპუსმა ამ საკითხების თავიდან ასაცილებლად”, - აღნიშნა კაპანაძემ.

ამბასადორიალის მეორე დღის მონაწილეებს სიტყვით ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების მინისტრმა ვერა ქობალაძემ, მთავრობის წევრებმა, ასევე არგენტინის საგარეო საქმეთა მინისტრმა მიმართეს.

“ეკონომიკის სამინისტრო ძალიან მჭიდროდ თანამშრომლობს ძალიან ბევრ ელჩთან, რადგან ჩვენ გვაქვს არაერთი პროგრამა როგორც საინვესტიციო, ისე ექსპორტის ხელშეწყობის მიმართულებით. შევედრება ელჩებს ის პროექტები გავაცანიო, რადგან ჩვენ ვგვაქვს შემდეგი ერთი წლის მანძილზე. რა თქმა უნდა, ეს არის ჩვენი სოფლის მეურნეობის ექსპორტის ხელშეწყობა როგორც ევროპის, ისე აზიის მიმართულებით. ეს არის ინვესტიციები ქვეყანაში, იმისთვის, რომ შეიქმნას

უფრო მეტი სანარმო, უფრო მეტი კომპანია და დასაქმდეს ხალხი ამ კერძო კომპანიებში. ასევე ვისაუბრეთ ზოგად ეკონომიკურ მიმართულებებზე”, - განაცხადა ქობალაძემ და აღნიშნა, რომ 2011 წელს მილიარდზე მეტი ინვესტიცია შემოვიდა. 2012 წლის პირველი კვარტლის მონაცემებმა კი 250 მილიონს გადააჭარბა, რაც წინა წელთან შედარებით, 20%-იანი ზრდაა.

ამბასადორიალის პარალელურად, არგენტინის საგარეო საქმეთა მინისტრი ჰექტორ ტიმერმანი ქართველ კოლეგას შეხვდა. მოგვიანებით კი მათ ერთობლივი პრესკონფერენცია გამართეს. გრიგოლ ვაშაძის განცხადებით, მხარეებმა სხვადასხვა სფეროში თანამშრომლობაზე ისაუბრეს, მათ შორის - ტურიზმზე, განათლებაზე და სოფლის მეურნეობაზე.

“საქართველო და არგენტინა ახლა იწყებენ ორმხრივ ურთიერთობებს. არგენტინა სოფლის მეურნეობის თვალსაზრისით ერთ-ერთი მონაწილე ქვეყანაა და ამ მიმართულებით უნდა დავიწყეთ თანამშრომლობა, ასევე უნდა გადრეკივდეს თანამშრომლობა განათლების სფეროში. საინტერესო ვეგებზე გვაქვს და ეს ვეგებები სამართლებრივი ბაზის შექმნით დაიწყება”, - აღნიშნა გრიგოლ ვაშაძემ.

ჰექტორ ტიმერმანის განცხადებით, ის პირველი უმაღლესი რანგის დიპლომატია, ვინც ლათინური ამერიკის ქვეყნებიდან საქართველოს ესტუმრა. არგენტინა კი ერთ-ერთი პირველი ქვეყანაა, რომელმაც 90-იან

წლებში საქართველოს დამოუკიდებლობა აღიარა. მისივე თქმით, არგენტინა უარს ამბობს ნებისმიერი სახის სამხედრო ქმედებებზე, რადგან არის დიპლომატიის შესაძლებლობა და ეს უნდა იქნას გამოყენებული.

“მთავარია, დავებმართო კონფლიქტის მხარეებს, რათა ისინი დასხდნენ და დაიწყონ დიალოგი. ომი კონფლიქტის მოგვარების საშუალება არ არის. არგენტინა მრავალი წლის განმავლობაში მხარს უჭერდა საქართველოს დემოკრატიულ პოლიტიკას. ჩვენ მივიჩნევთ, რომ კონფლიქტების მოგვარების ერთადერთი გზა დიალოგია. მხარს ვუჭერთ გაეროს რეზოლუციას და ვფიქრობთ, რომ უნდა გაძლიერდეს გაეროს როლი კონფლიქტების დარეგულირების საკითხებში. ასეთია ჩვენი პოზიცია ნებისმიერ კონფლიქტთან დაკავშირებით”, - აღნიშნა ტიმერმანმა. მისივე თქმით, სახელმწიფოებმა გლობალურ სამყაროში უნდა გამოიყენონ ის საუკეთესო შესაძლებლობა, რომელსაც გლობალიზაციის პროცესი აძლევს და ერებს შორის დიალოგი მუდამავლების გარეშე უნდა წარიმართოს.

“არგენტინას და საქართველოს ყველა საერთაშორისო ორგანიზაციაში თავისი ხმა აქვს და ქვეყნებმა ერთად უნდა იმოქმედონ იმ საკითხებთან დაკავშირებით, რომელიც ჩვენს ძირითად მიზანს წარმოადგენს. საქართველოს და არგენტინას შორის თანამშრომლობა უნდა შედგეს სოფლის მეურნეობის, ტურიზმის, განათლების სფეროში და ქვეყნებს შორის ბიზ-

ნესურთიერთობები უნდა განმტკიცდეს. ჩვენ ვართ ერთ-ერთი ნამყვანი სასოფლო-სამეურნეო მწარმოებელი ქვეყანა მსოფლიოში და შევეცდით, საქართველოს დახმარება გავუწიოთ. ეს რეგიონი ძალიან შორს არის ჩემი ქვეყნიდან, მაგრამ ძალიან ახლოს არის ჩემს გულთან”, - დასძინა ტიმერმანმა.

დღის ბოლოს, ნატო-ს გენერალურმა მდივანმა ანდერს ფოგ რასმუსენმა, რომელიც ამბასადორიალზე სპეციალური სტუმრის სტატუსით იმყოფებოდა, შეხვედრის მონაწილეებს სიტყვით მიმართა. მან საქართველოს ნატო-ში განვერინების პერსპექტივაზე ისაუბრა და ამ საკითხთან დაკავშირებით საქართველოს პოზიცია მოისმინა.

საქართველოს საგარეო უწყების ხელმძღვანელის გრიგოლ ვაშაძის განცხადებით, ამბასადორიალზე ანდერს ფოგ რასმუსენმა კიდევ ერთხელ გაუსვა ხაზი იმას, რომ საქართველო აუცილებლად გახდება ნატო-ს წევრი.

“ეს ცალსახად არის ნათქვამი ბუქარესტის სამიტზე, რომელიც შემდეგ ჩიკაგოს სამიტზე დადასტურდა. დანარჩენი ყველაფერი არის იმ რეფორმების, იმ დანახვების, იმ ძალისხმევების შედეგი, რომელსაც ჩვენი საზოგადოება ერთად გასცემს. საქართველო ძალიან მოკვლევადიან ისტორიულ პერსპექტივაში გახდება ნატო-ს წევრი. ჩვენი დიპლომატებს გენერალურმა მდივანმა ისიც შეახსენა, რომ საქართველოს წვლილი ავღანეთში არის აბსოლუ-

ტურად შეუფასებელი. მიუხედავად იმ მსხვერპლისა, რაც ჩვენმა შეიარაღებულმა ძალებმა და საზოგადოებამ გაიღო, ამ შემდგომზე, ახალი პატალიონის დამატებით, საქართველო გახდება ავღანეთში ყველაზე დიდი კონტინგენტის წარმდგენი ქვეყანა, რომელიც ნატო-ს წევრი არ არის”, - განაცხადა ვაშაძემ.

მისივე თქმით, რასმუსენმა ამბასადორიალზე სიტყვით გამოსვლისას ხაზგასმით აღნიშნა, რომ არჩევნების დემოკრატიულად ჩატარება არ არის მხოლოდ მთავრობის ვალდებულება და ეს მოვალეობა ოპოზიციასაც აკისრია.

“საქართველოს მთავრობას ნათქვამი აქვს თავისი ყველა მოკავშირისთვის შემდეგი რამ: იმისათვის, რომ საპარლამენტო არჩევნები ჩატარდეს ისე, როგორც არასოდეს ჩატარებულა და იმისთვის, რომ არჩევნები იყოს სამართლიანი, გამჭვირვალე, ტრანსფარენტული და ყოვლისმომცველი, გვჭირდება რაც შეიძლება მეტი საერთაშორისო დამკვირვებელი და კანონმდებლობის მტკიცედ დაცვა. გენერალურმა მდივანმა ეს ყველაფერი აღნიშნა”, - განაცხადა ვაშაძემ.

ყოველწლიური ამბასადორიალი, რომელზეც საზღვარგარეთ საქართველოს დიპლომატიური წარმომადგენლობის ხელმძღვანელები და სხვა დიპლომატები გასული წლის მანძილზე განუღო საქმიანობას აჯამებენ და მომავლის გეგმებს სახავენ, დღეს დასრულდება.

საგადასახადო დავების გადაწყვეტის ალტერნატიული გზები



მე-18 საუკუნეში ჯონათან მეიპიუმ „დაბეგვრა წარმომადგენლობითობის გარეშე“ (Taxation Without Representation) მამონდელი ამერიკის მთავარ პრობლემად აღიარა და გადასახადების თემა კერძო საკუთრებას და, შესაბამისად, ადამიანის თავისუფლებას დაუკავშირა. ლეგალური პოზიციონირებისა და ლიბერალური თეორიების ეს მარცხალი ამერიკის სახელმწიფოს შექმნის მნიშვნელოვანი შემადგენელი გახდა.

წარმომადგენლობითობა, როგორც დემოკრატიის ღერძი, კონკრეტულ ვალდებულებებს გულისხმობს. თუ კანონმდებელი კანონებს გადამხდელისთვის მარტივად გასაგებ ენაზე შეადგენს, ხოლო ნებისმიერი უთანხმოების გადაწყვეტას დამოუკიდებელ პროფესიულ ინსტიტუტს მიანდობს, მართლმსაჯულების გამჭვირვალეობა და მიუკერძოებლობა კანონის წინაშე თანასწორობას მოიტანს. ამ ფუნდამენტზე კი შესაძლებელი ხდება ე.წ. „ხელსაყრელი საინვესტიციო გარემოს“ შექმნა.

ვინ, როდის და რამდენ უნდა გადაიხადოს - არის კითხვათა კომპლექსი, რომელზეც პასუხები ბიზნესს მუდმივად აინტერესებს. აინტერესებს იმისთვის, რომ:

- შესარულოს კანონით დაკისრებული ვალდებულებები;
- სწორად დაგეგმოს და განავითაროს ბიზნესი;
- დააზანდოს კაპიტალი ახალ პროექტებში;
- ან თუნდაც გამოიკვლიოს ლეგიტიმური გზა გადასახდელი ტვირთის შესამცირებლად.

იმის გათვალისწინებით, რომ სახელმწიფოს და მოქალაქის ინტერესები ყოველთვის არ არის ჰარმონიაში, საგადასახადო კანონმდებლობა ხშირად იცვლება, პარატი მუხლი ორპარტიანი თუ ბუნდოვანია, ყოველთვის იქმნება უთანხმოება გადასახადის გადამხდელსა და აპრეფს შორის. დავები წარმოიშობა არა მხოლოდ განვითარებად ქვეყნებში, არამედ სუპერდეპრატულ ქვეყნებშიც და ეს ჩვეულებრივი პროცესია. მთავარი კითხვა ის არის, თუ სად და როგორ შეიძლება, მეწარმესა და სახელმწიფოს შორის წარმოქმნილი დავა მოგვარდეს.

ინვესტორები ამ პროცესს განსაკუთრებულ ყურადღებას აქცევენ. მათ აინტერესებთ, თუ რამდენად არის შესაძლებელი კერძო ლეგიტიმური ინტერესებისა და უფლებების დაცვა. ზაზარზე არსებული მოთხოვნებიდან გამომდინარე, მსოფლიოში ცნობილმა თითქმის ყველა გიგანტმა აუდიტორულმა კომპანიამ სახელმწიფოსთან საგადასახადო დავების მოგვარება მთავარ სტრატეგიულ მიზანად აღიქვა. უფრო მეტიც, დღეს უკვე საუბარია საგადასახადო დავების გადაწყვეტის პროცედურების ინტერნაციონალიზაციაზე.

საგადასახადო დავების არსებითი მნიშვნელობა განპირობებულია იმ გარემოებით, რომ პირის შემოსავლების დაბეგვრა წარმოადგენს სახელმწიფოს მხრიდან მის საქმიანობაში ჩარევის ერთ-ერთ ყველაზე მგრძობიარე მექანიზმს და გაკლენას ახდენს კომპანიის საქმიანობაზე, დასაქმებულთა თუ პარტნიორთა თავისუფლების ხარისხზე.

შესაბამისად, საქართველოს მცირე და საშუალო საწარმოთა ასოციაციამ ევრაზიის თანამშრომლობის ფონდის მხარდაჭერით ჩატარა კვლევა და მოამზადა რეკომენდაციები საგადასახადო დავების პრობლემატიკაზე.

კვლევამ აჩვენა, რომ რიგ ქვეყნებში საგადასახადო დავებს განიხილავენ საერთო სასამართლოები, სხვა ქვეყნებში კი -

სპეციალიზებული, საგადასახადო ან ფისკალური სასამართლოები. მაგალითად, აშშ-ში 1942 წლიდან ხოლო გერმანიაში 1950 წლიდან არსებობს საგადასახადო სასამართლო, ხოლო დანიაში კი ამგვარ დავებს დამოუკიდებელი საგადასახადო ტრიბუნალი წყვეტს, რომელიც 1938 წელს შეიქმნა. მაგალითად, დანიის საგადასახადო ტრიბუნალში შექმნილია შიდა ოფისები გადასახადების სახეების მიხედვით, რაც დავების განხილვას უფრო ვიწროდ ფოკუსირებულს ხდის და ამცირებს შეცდომების დაშვების ალბათობას.

საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობის თანახმად, არსებობს საგადასახადო დავის განხილვის რამდენიმე ეტაპი:

1. შემოსავლების სამსახურის სისტემაში - მედიაციის საბჭო;
2. ფინანსთა სამინისტროს სისტემაში - დავების განმხილველი საბჭო;
3. საერთო სასამართლოებში - საქალაქო (რაიონული) სასამართლო, სააპელაციო სასამართლო და უზენაესი სასამართლო.

შემოსავლების სამსახურსა და ფინანსთა სამინისტროს სისტემაში ინსტანციების არსებობა კარგი შესაძლებლობაა მეწარმისთვის, რომ სასამართლომდე შეძლოს დაიცვას თავისი არგუმენტი. თუმცა ეს პროცესი უფრო დავის პრევენციაა, ვიდრე გადაწყვეტა. ორივე საფეხურის გადღის შემთხვევაში, თუ მეწარმე დავის გაგრძელებას საჭიროდ ჩათვლის, მან საერთო სასამართლოს სისტემას უნდა მიმართოს, სადაც საგადასახადო დავები გაერთიანებულია ადმინისტრაციული კატეგორიის დავებში და მათი განხილვა ხორციელდება საქართველოს ადმინისტრაციული საპროცესო კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

სასამართლოში აქტის გასაჩივრებისას საგადასახადო დამამდელი ვალდებულება, გადაიხადოს სახელმწიფო ბაჟი, რომლის ოდენობაც საქალაქო სასამართლოში დავის საგნის ღირებულების 3 %, სააპელაციოში - 4 %, ხოლო უზენაესში 5 %-ია.

საგადასახადო დავის განხილვა სასამართლოში, როგორც წესი, სცილდება დადგენილ 2 თვეს, რადგან განხილვა ხშირ შემთხვევაში დაკავშირებულია სპეციალურ ცოდნასთან (მაგალითად, ბუღალტრული აღრიცხვის საერთაშორისო სტანდარტებთან შესაბამისობის დადგენა თუ სხვ.) და წარმოიშობა პროცესზე სპეციალისტის მოწვევის აუცილებლობა.

მიუხედავად იმისა, რომ ფორმალურად სასამართლოს გადაწყვეტილება საგადასახადო მხოლოდ პროცესის მხარეებისთვის, პრაქტიკაში სასამართლოს გადაწყვეტილება პრეცედენტულ ხასიათს ატარებს. მსგავს საქმეებზე სასამართლოში დაუშვებელია განსხვავებული მიდგომის და, შესაბამისად, ურთიერთსაწინააღმდეგო გადაწყვეტილებების არსებობა და, როგორც წესი, მოსამართლე ითვალისწინებს ანალოგიურ საკითხზე ადრე მიღებულ გადაწყვეტილებებს. რაც უფრო მაღალი ინსტანციის სასამართლოს მიერ არის გადაწყვეტილება მიღებული, მით უფრო მეტი პრეცედენტული მნიშვნელობა ენიჭება მას.

პრაქტიკაში სასამართლო არის ერთადერთი ორგანო, რომელიც უფლებამოსილია, საქმის განხილვისას განმარტოს და განაზოგადოს კანონის ან/და კანონმდებლარე ნორმატიული აქტის დებულება და დაწეროს პრაქტიკული გამოყენების სწორი გზა.

ზემოხსენებულიდან გამომდინარე, შესაძლებელია ითქვას, რომ სასამართლოს ფუნქცია არის არა მხოლოდ მართლმსაჯულების განხორციელება, არამედ საკანონმდებლო და კანონმდებლარე ნორმატიული აქტების ბუნდოვანი თუ ორპარტიანი ნორმების

ლოგიკური და სამართლიანი განმარტება, ასევე ადმინისტრაციულ ორგანოებსა და კერძო პირებს შორის უფლებრივი თანაფარდობის შენარჩუნება. შესაბამისად, არაერთმა განვითარებულმა ქვეყანამ მართებულად ჩათვალა, საგადასახადო დავები ერთ დამოუკიდებელ ინსტიტუტში მოექცია და ამ კუთხით პრაქტიკა გაეღრმავებინა.

საქართველოს საერთო სასამართლოებში ადმინისტრაციული (მ.შ. საგადასახადო) დავების განხილვის შესახებ სტატისტიკური ინფორმაციიდან ნათლად ჩანს, რომ სასამართლოს, ფაქტობრივად, არ გააჩნია შესაძლებლობა გააღრმავოს პრაქტიკული თუ თეორიული ცოდნა ფინანსური სამართლის დარგში, რაც არსებით ზეგავლენას ახდენს როგორც საგადასახადო დავის განხილვის ვადაზე, ასევე, სასამართლოს მიერ გადაწყვეტილების მიღებისას შეცდომის დაშვების ალბათობაზე. დღეისათვის საქართველოში არსებული სასამართლო ხელისუფლების სტრუქტურის და მათი საქმიანობის სტატისტიკური მაჩვენებლების გათვალისწინებით მიზანშეწონილია, საგადასახადო დავების გადაწყვეტის კუთხით გატარდეს შემდეგი რეფორმები:

მოკლევადიანი რეფორმა
თბილისისა და ქუთაისის სააპელაციო სასამართლოებში ადმინისტრაციულ საქმეთა პალატას გამოეყოს საგადასახადო დავები და ამ კატეგორიის დავების განხილვის მიზნით შეიქმნას საგადასახადო საქმეთა პალატა, რომელიც განიხილავს მხოლოდ ფინანსური კატეგორიის საქმეებს.

საშუალოვადიანი რეფორმა
საკონსტიტუციო ცვლილებების გარეშე შესაძლებელია შეიქმნას საგადასახადო დავების განმხილველი ინსტიტუტი, რომელიც იქნება სახელმწიფოს ადმინისტრაციული ხელისუფლებისგან დამოუკიდებელი საჯარო სამართლის იურიდიული პირი და რომელშიც დავების განხილვა განხორციელდება სასამართლოსათვის დადგენილი პროცესის მსგავსად. კერძოდ, მიზანშეწონილია შეიქმნას სსიპ „საგადასახადო დავების განხილვის ბიურო“, ოფისებით ქ. თბილისში და ქ. ქუთაისში. არბიტრები მიზანშეწონილია იყვნენ საქართველოს მთავრობის, საქართველოს სახალხო დამცველის და ბიზნესსაზოგადოების მიერ წარდგენილი კანდიდატები, რომლებსაც პარლამენტი დამტკიცებს 4 წლის ვადით. ბიუროს მიერ მიღებული გადაწყვეტილებების გასაჩივრება კი შესაძლებელი იქნება საქართველოს უზენაეს სასამართლოში. ამგვარი რეფორმით ჩამოყალიბდება დავების გადაჭრის ერთიანი პრაქტიკა, რაც მნიშვნელოვნად გააუმჯობესებს საქართველოში საინვესტიციო გარემოს.

ეს კვლევა დაფინანსებულია ევრაზიის თანამშრომლობის ფონდის მიერ ამერიკელი ხალხის დახმარებითა და შვედური შტატების საერთაშორისო განვითარების სააგენტოს (USAID) და აღმოსავლეთ-დასავლეთის მართვის ინსტიტუტის (EWMI) მეშვეობით. შესაძლებელია, კვლევაში გამოხატული შეხედულებები არ ემთხვეოდეს ევრაზიის თანამშრომლობის ფონდის, USAID-ის, ამერიკის მთავრობის ან აღმოსავლეთ დასავლეთ მართვის ინსტიტუტის (EWMI) შეხედულებებს.

გაზეთი "24 საათი" გამომცემელი შპს "მზა". რედაქტორ-გამომცემელი:
გამუჟა ვაჩუაშვილი, პაატა ვეჟაიძე.

რედაქცია: სოფიკო ჩხაიძე (მთავარი რედაქტორი), რედაქტორები: მია ჭალაგანიძე (საზოგადოება, Weekend), ინგა ალექიძე (სამართალი), დავით ნინიკაშვილი (ბიზნესი), ივა შილაკაძე (უცხოეთი) სოფო კილაშონია (რევიუ), კახა ფაჩუაშვილი (სპორტი). **რეკლამის და მარკეტინგის მენეჯერი:** ირაკლი ლეჟავა ტელ: 899 22 09 49. **კომპიუტერული ცენტრი:** თამაზ ჩხაიძე (მენეჯერი), ირმა ჯიშკარიანი, თენგიზ ქორია, ნინო ყველაშვილი **რედაქციის მისამართი:** ქ.თბილისი, კოსტავას ქ. № 68, საზოგადოებრივი მაუწყებელი, მე-3 კორპუსი, მე-3 სართული. ტელ: 40-94-45; 40-94-46; 40-94-47; 40-94-48 ელ-ფოსტა: public@24hours.ge

საფრანგეთის ალპებში ოთხი ადამიანი მოკლეს

საფრანგეთის ალპებში, ტბა ანსისთან ახლოს სამი მოკლული ტურისტი ბრიტანეთის მოქალაქეა. აღნიშნულის შესახებ ადგილობრივი ოფიციალური პირები იუწყებიან.

გარდაცვლილი ორი ქალი და ერთი მამაკაცი ბრიტანეთში რეგისტრირებულ BMW-ს მარკის ავტომობილში იპოვნეს. მანქანის ახლოს ველოსიპედისტის ცხედარიც აღმოაჩინეს.

ერთი გოგონა ამ დროისთვის საავადმყოფოში იმყოფება, მისი მდგომარეობა კრიტიკულია. მომხდარის ადგილზე დაახლოებით 60 პოლიციელია მოხიზვებული. პოლიციამ, როგორც საინფორმაციო საშუალებებმა გამოაცხადეს, "მასობრივი მკვლელობის" გამოძიება დაიწყო. პირველადი შედეგებით, ცნობილია, რომ ტურისტები თავის არეში გასროლით არიან მოკლულნი. საავადმყოფოდ, ბოროტმოქმედი ავტომობილი პისტოლეტით უნდა ყოფილიყო შეიარაღებული, რადგან ავტომობილს გარედან მრავლობითი ნატყვიარები ეტყობა.

შიდა თავდასხმებთან დაკავშირებით ავღანეთში ასობით სამხედრო დაითხოვეს

ოთხშაბათს ცნობილი გახდა, რომ ავღანეთში შიდა თავდასხმების გამოსაძიებლად ასობით სამხედრო მოსამსახურე დაითხოვეს.

"გამოძიების გამო ასობით ავღანელი სამხედრო დააკავეს და დაითხოვეს," - განაცხადა ქვეყნის თავდაცვის მინისტრის წარმომადგენელმა ზაფირ აზიმმა, რომლის თქმითაც, ქვეყანამ გამოძიება საერთაშორისო ძალეებთან თანამშრომლობით დაიწყო.

შეგახსენებთ, რომ განსაკუთრებით ბოლო პერიოდში ავღანეთის არმიის ფორმში გადაცემული ხალხის მიერ ნატო-ს სამხედროებზე თავდასხმებმა იმატა. ISAF-ის წარმომადგენლის ადამ ვოჯაკის განცხადებით, წელს 35 ასეთი ტიპის თავდასხმა ნატო-ს 45 სამხედრო მოსამსახურე ემსხვერპლა.

ვოჯაკის თქმით, პირველი თავდასხმიდან, 2007 წლიდან დღემდე მთლიანად 74 თავდასხმა განხორციელდა, რასაც 114 ადამიანი ემსხვერპლა.

როგორც ISAF-ის ერთობლივი სარდლობის ხელმძღვანელი, გენერალი ჯეიმს ტერი აცხადებს, ავღანეთის ლიდერები მდგომარეობის რეგულირებაში აქტიურ მონაწილეობას იღებენ.

"ისრაელის იერიშს ღაზას სექტორში 3 ადამიანი ემსხვერპლა"

ღაზაში პალესტინის ჯანდაცვის სამინისტროს წარმომადგენლების განცხადებით, ისრაელის მხრიდან განხორციელებულ იერიშს სამი პალესტინელი ემსხვერპლა.

როგორც აცხადებენ, ისრაელის ტანკებმა ქალაქ ბეით-ხანუნზე მიიტანეს იერიში. პალესტინის სამინისტროს წარმომადგენელი აცხადებს, რომ უკანასკნელი დღე-ღამის განმავლობაში ღაზას სექტორში თავდასხმების შედეგად გარდაცვლილთა რიცხვმა ექვსს მიაღწია.

რუსეთი: ირანის მიერ ბირთვული იარაღის შექმნაზე მუშაობის დამამტკიცებელი საბუთი არ არსებობს

"ბი-ბი-სი"-ს ცნობით, რუსეთის დიპლომატიური უწყების წარმომადგენელი აცხადებს, რომ არ არსებობს იმის დამამტკიცებელი საბუთი, თითქოს ირანი ბირთვული იარაღის შექმნაზე მუშაობს.

"არსებობს ბირთვული მასალა, რომელსაც ირანი ამუშავებს და რომელსაც ატომური ენერჯის საერთაშორისო სააგენტოს სპეციალისტები აკონტროლებენ," - აღნიშნავს დიპლომატი, რომლის თქმითაც, ირანის მისამართით ამერიკის მიერ დაწესებული ცალმხრივი სანქციები საერთაშორისო სამართლის ნორმებს ეწინააღმდეგება.

ბერეზოვსკის საქმესთან დაკავშირებით "ბორჯომის" მოსკოვის ოფისი გაჩხრიკეს

რუსეთის საგამოძიებო კომიტეტმა ბორის ბერეზოვსკის წინააღმდეგ სისხლის სამართლის საქმის ფარგლებში კომპანია "ბორჯომის" ოფისის ჩხრეკის სანქცია გასცა.

"ცოტა ხნის წინ კომპანია "ბორჯომში" გამოძიებულ შემთხვევაში ჩხრეკის ნაშთები - განაცხადა საგამოძიებო კომიტეტის ოფიციალურმა წარმომადგენელმა ვლადიმერ მარკინმა.

როგორც "ინტერფაქსის" პოლიციის წყარო იუწყება, კომპანიაში სპეცსამსახურების წარმომადგენლები ჩხრეკას 6 საათის განმავლობაში ატარებდნენ. ჩხრეკისას თანაირად ლოკუმენტები და დისკები.

გამოძიების თანახმად, ბერეზოვსკი, შესაძლოა, რუსეთის ტერიტორიაზე მთელ რიგ მსხვილ კომერციულ სტრუქტურებს აკონტროლებს.

პოლიციელის თქმით, "რუსეთის სასამართლოს გადაწყვეტილებით, ბერეზოვსკის რამდენიმე სისხლის სამართლის საქმესთან დაკავშირებით 1,2 მილიარდი რუბლი აქვს ასანაზღაურებელი."

როგორც პოლიციელი აღნიშნავს, ბერეზოვსკისა და ქართველი ბიზნესმენის ბადრი პატარკაციშვილის შემკვიდრებულ კომპანია NWF-ის 97% ეკუთვნის. ეს კომპანია, თავის მხრივ, ფონდ VDP-ს აკონტროლებს, რომელსაც საინვესტიციო ფონდი Selford Capital Partners-ს მართავს. ფონდს ბერეზოვსკის პარტნიორები ხელმძღვანელობენ.

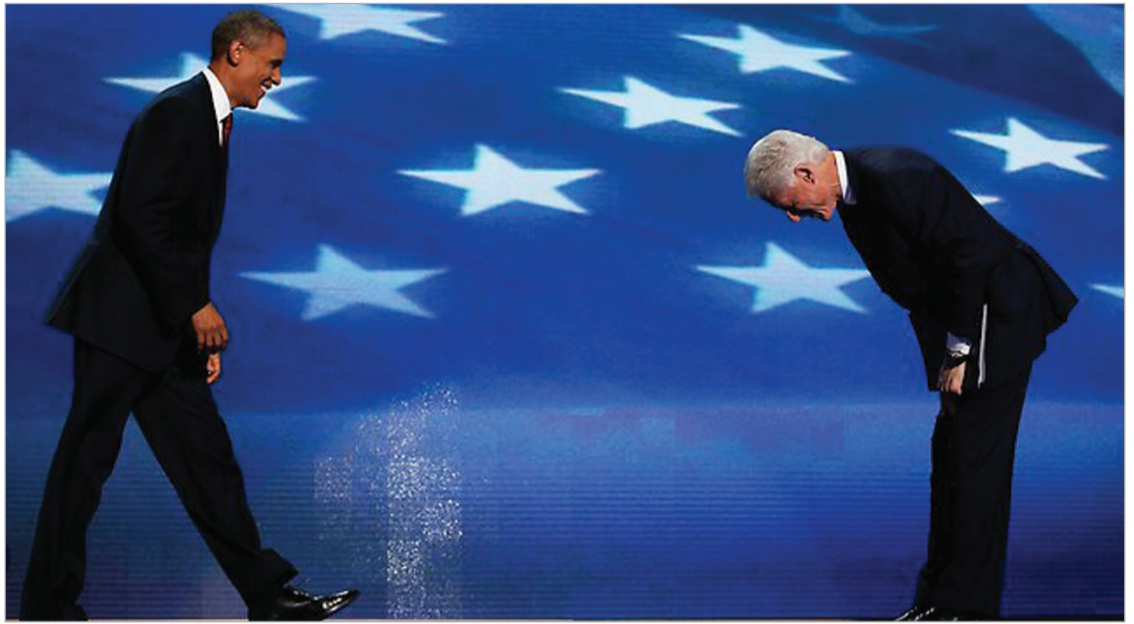
მოამზადა თამთა კახაძემ

ბილ კლინტონი: ოჯახი დღემდე ასწორებს რეპუბლიკელთა დაზვიავებულ ხედვებს

ამერიკის დემოკრატიული პარტიის ყრილობის მეორე დღეს სიტყვით ქვეყნის ყოფილი პრეზიდენტი ბილ კლინტონი გამოვიდა.

ყოფილმა პრეზიდენტმა აქცენტს ბარაკ ობამას ადმინისტრაციის ეკონომიკურ წარმატებებზე გააკეთა და ხალხს მისი მხარდაჭერისაკენ მოუწოდა. კლინტონის თქმით, ოჯახი არ დაუშვებს, რომ ამერიკის ეკონომიკა კვლავ კრიზისულ მდგომარეობაში აღმოჩნდეს.

კლინტონს არც რესპუბლიკელების კრიტიკა დაეწიება. 48-წუთიანი გამოსვლაში აღნიშნა, რომ ობამას აქამდე უწევს მათ მიერ დაშვებული შეცდომების გამოსწორება. ობამას მიღწევების ჩამოთვლისას კლინტონმა განსაკუთრებული ყურადღება ობამას ჯანდაცვის პროგრამას დაუთმო და გააკრიტიკა რესპუბლიკელების განზრახვა, რომლებიც ამ პროგრამის გაუქმებას აპირებენ: "თუ ასე მოხდა, მე არ ვიცი, რას იზამს ამდენი ოჯახი. ჩვენ ეს არ



უნდა დაუშვათ." ამერიკის შეერთებული შტატების ყოფილმა პრეზიდენტმა ბილ კლინტონმა ბარაკ ობამა ოფიციალურად წარადგინა პარტიის საპრეზიდენტო

კანდიდატად. გამოსვლაში კლინტონმა ხაზი გაუსვა, რომ ობამას პრეზიდენტობით ამერიკა "უდავოდ შეძლებს ამერიკული ოცნების ეკონომიკის მშენებლობას."

"მე მინდა პრეზიდენტად ის ადამიანი ვიხილო, რომელსაც ეყო გამჭრიახობა და მიშელ ობამა შეირთო ცოლად," - იხუმრა კლინტონმა.

კლინტონი აღმოსავლეთ ტიმორს ეწვია

თამთა კახაძე

ჩინეთში ორდღიანი ვიზიტის შემდეგ, გუშინ ამერიკის სახელმწიფო მდივანი ჰილარი კლინტონი აღმოსავლეთ ტიმორში ჩავიდა, სადაც ქვეყნის პრეზიდენტ ტაურ მატან რუაკსა და პრემიერ-მინისტრ ხანანა გუსმას შეხვდა. ხუთშაბათს, საღამოს კი კლინტონი ბრუნში გაემგზავრა.

მას შემდეგ, რაც აღმოსავლეთ ტიმორმა 2002 წელს ინდონეზიისაგან დამოუკიდებლობა მიიღო, ჰილარი კლინტონი პირველი ამერიკელი სახელმწიფო მდივანია, რომელიც ქვეყანას ესტუმრა.

"ძლიერი დემოკრატიები, ჩვენ დიდი ხნის პრაქტიკიდან ვიცით, რომ უფრო სტაბილურ მე-

ზობლებსა და ნიჭიერ პარტნიორებს აყალიბებენ," - აღნიშნა კლინტონმა გუსმასთან ერთად გამართულ კონფერენციაზე.

ამერიკის ოფიციალური პირები იმედოვნებენ, რომ კლინტონის ვიზიტი ქვეყანაში იმ მეზობლებისადმი გზავნილი იქნება, რომელთაც ტიმორის სამხრეთ-აღმოსავლეთ აზიის გაერთიანებაში განვერდიანებს ეწინააღმდეგებიან და მიზეზად პოლიტიკურ და ეკონომიკურ ჩამორჩენილობას ასახელებენ.

ამერიკის ოფიციალური პირების განცხადებით, ტიმორი ჯერ კიდევ სუსტ ქვეყანას წარმოადგენს და გაერთიანებასთან მჭიდრო კავშირი კი ქვეყნის სტაბილურობას შეუწყობდა ხელს.

2005 წელს აღმოსავლეთ ტიმორმა ნავთობის და გაზის იმ

საბადოებიდან, რომელსაც ის ავსტრალიასთან ერთად ფლობს, შემოსავლების მიღება დაიწყო.

"როიტერ"-ის ცნობით, ოფიციალური ვიზიტისას კლინტონმა USAID-ის დაფინანსებული, ყავის გადამამუშავებელი ქარხანა მოინახულა. ცნობისათვის, ამერიკული Starbucks-ი ამ ქვეყნის ყავის უდიდესი მომხმარებელია.

ჩინეთმა ქვეყანაში უმთავრესი სამთავრობო შენობები ააშენა. ქვეყანა, ასევე, სავარაუდოდ მზადაა ითანამშრომლოს ამერიკის შეერთებულ შტატებთან იმ პროექტების განსახორციელებლად, რომელიც ქვეყნის მოსახლეობას დაეხმარება. მოსახლეობის 40 პროცენტის შემოსავალი დღემდე ერთ დოლარზე ნაკლებია.

"ჩვენ აქ არც ერთი პერიოტი, წინააღმდეგი არ ვართ. ჰიერიტი,

ჩვენ მონადინებული ვართ რეგიონის ქვეყნებთან პარტნიორული ურთიერთობები გვქონდეს," - განაცხადა კლინტონმა დასმული შეკითხვის პასუხად, გეგმავდა თუ არა ამერიკა რეგიონში ჩინეთთან თანამშრომლობას.

ამერიკის ოფიციალური პირები აცხადებენ, რომ ვაშინგტონს ჩინეთთან მუშაობის იმედი აქვს იქიდან გამომდინარე, რომ აღმოსავლეთ ტიმორი აზიის ის ქვეყანაა, სადაც ამ ორი ქვეყნის ინტერესები შესაძლოა, ერთმანეთს დაემთხვეს.

კლინტონის განცხადებით, ამერიკა აღმოსავლეთ ტიმორთან ითანამშრომლებს ისეთ საკითხებზე, როგორებიც არის ადამიანებით ვაჭრობის აღკვეთა და კონფლიქტის მსხვერპლთა დახმარება.

აფეთქება თურქეთის სამხედრო საწყობში

პირველი ავარიისა

სამხედრო პოსპიტალში მათი ტრანსპორტირება კი, ვისაც მეტად გაუმართლა, მოგვიანებით მოხდა.

პირველადი შეფასებით, აფეთქება უბედური შემთხვევა და ტერაქტთან ან საბოტაჟთან საერთო არაფერი აქვს. "ვერავადობთ, რომ აფეთქება ხელყუმბარის შემთხვევით ხელიდან გავარდნის შედეგად მოხდა," - განაცხადა თურქეთის გარემოს დაცვის საკითხების მინისტრმა ვეისელ ეროლლუმ. მისი თქმით, მოგვიანებით სპეციალისტები ირგვლივ გაფანტული ხელყუმბარების ხელოვნურად დეტონაციას შეუდგნენ.

თუმცა, თურქეთის პრეზიდენტმა აბდულა გიულმა ინციდენტის სრულად გამოძიების განკარგულება მაინც გასცა. უკვე დაიწყო ოპოზიციური განწყობილი ზოგიერთი პარლამენტარის დაკითხვაც იმის თაობაზე, ხომ არ შეიძლება პა-

სუბსიგებაში იყვნენ მიცემულნი მალაჩინოსანი სამხედრო მოსამსახურეები. თურქული საინფორმაციო სააგენტო "ჩინის" თანახმად, ერთ-ერთი ვეტერანი სამხედრო მალაჩინოსანი იაკუბ ევრეგენი, რომელიც წარსულში ლოჯისტიკის დეპარტამენტს ხელმძღვანელობდა, აცხადებს, რომ პირველ რიგში, გასათვალისწინებელია რამდენიმე ფაქტორი, კერძოდ, საბრძოლო მასალის წარმოების თარიღი და შენახვის პირობები.

კიდევ ერთი ვეტერანი სამხედრო მალაჩინოსანი ჰალდუნ სოლმაზთურქი კი, რომელიც წარსულში ბრიგადის გენერალი იყო, აცხადებს, რომ საბრძოლო მასალის ინვენტარიზაცია გვიან ღამით არ უნდა მომხდარიყო, რასაც, ეტყობა, ისიც დაემატა, რომ ოპერაციაში მეტისმეტად ბევრი ჯარისკაცი იყო ჩართული.

დალუპული ჯარისკაცების ცხედრები ხუთშაბათს, დილით იპოვნეს, მას შემდეგ, რაც მეხანძრეებმა და მასველებმა

აფეთქებით გამოწვეული ხანძრის ჩაქრობა მოახერხეს. ხანძრის ჩაქრობას კი სპეციალისტები დიდი ხნის განმავლობაში ლაშობდნენ. სამუშაოს საწყობში უსაფრთხოების გამაძლიერებელი ზომებიც აფერხებდა.

თურქული გამოცემა "ჰიურიეთის" თანახმად, ძლიერი დაზიანებების გამო სამხედრო მოსამსახურეთა ამოცნობა ადგილზე შეუძლებელი გახდა. ამოცნობისთვის აუცილებელია დნმ-ის ანალიზის ჩატარება.

აფეთქება იმდენად ძლიერი იყო, რომ ქალაქ აფიუნკარახის სარის მოსახლეობა ქუჩებში გამოეფინა, რადგან მათ ეგონათ, რომ მიწისძვრა მოხდა. პანიკაში ჩავარდნილი მოსახლეობის ნაწილის ევაკუაციაც გახდა საჭირო. გავრცელებული ცნობებით, დაზიანდა ქალაქში მდებარე რამდენიმე შენობის ფასადიც.

ხელისუფლებამ ადგილობრივი მცხოვრებლები გააფრთხილა, სახიფათო ადგილთან მიახლოებისგან თავი შეეკავე-

ბინათ. რეალურად კი საბრძოლო მასალების საწყობში გეგმიური შემოწმება მიმდინარეობდა. ინვენტარიზაციისას მომხდარი ინციდენტი ზუსტად იმ პერიოდს დაემთხვა, როდესაც თურქული არმიის მობილიზაცია დაიწყო. რამდენიმე დღის წინ, როგორც ცნობილია, თურქეთში სირიისა და ერაყის მოსაზღვრე რაიონებში ქურთ მებრძოლებთან შეიარაღებული დაპირისპირება დაიწყო. დასავლური მედიის ცნობებით, თურქულმა თვითმფრინავებმა იერიში ქურთი ამბოხებულების პოზიციაზე მიიტანეს.

თურქეთში საბრძოლო მასალების საწყობში აფეთქება წარსულშიც მოხდა, მხოლოდ 1997 წელს ინციდენტს ადგილი საბრძოლო მასალის მწარმოებელ ქარხანაში ჰქონდა. კირიკალეს ინციდენტს მამინ 2 ადამიანი შეენირა, ხოლო აფეთქებით გამოწვეული ხანძრის ჩაქრობა რამდენიმე დღის განმავლობაში ვერ მოხერხდა.

პრემია "ოცხელი" არტისტული სივრცის აღმოსაჩენად

პირველი გავრცელება

ყველაზე საინტერესო მაინც პეტრე ოცხელის რეტროსპექტიული გამოფენაა. რომელიც ჯერ კიდევ მიმდინარეობს და ვისაც არ უნახავს, აუცილებლად უნდა მოასწროს.

მცირე მონიტორინგმა მიჩვენა, რომ ეროვნულ გალერეაში ამ ეტაპზე ტურისტები უფრო დადიან, ვიდრე თბილისელები. ცხადია, მე არ ვსაუბრობ იმ ე.წ. ელიტაზე, რომელსაც გახსნებზე ეპატიჟებიან. ეს საზოგადოება საგამოფენა დარბაზებს კი ავსებს, მაგრამ მხოლოდ ერთი დღით და თანაც, ეროვნული მუზეუმებისა და გალერეების მისია მათ ოდენობასა და ინტერესებს ბევრით სცდება.

ეროვნული გალერეის ახალი ხელმძღვანელისთვის აღნიშნული პრობლემა-ამოცანა კარგად არის ცნობილი. ნინო გედევანიშვილი 2012 წლის თებერვლამდე, ვიდრე ის გალერეის ხელმძღვანელად დაინიშნებოდა, საქართველოს ეროვნული მუზეუმის საგანმანათლებლო პროექტების ხელმძღვანელი გახლდათ, რაც მუზეუმსა და საზოგადოების სხვადასხვა სექტორებს შორის დიალოგის გამართვას გულისხმობს. ქალბატონი ნინო მისხნის, რომ არსებულ გამოცდილებას დაუმატა მსოფლიო გალერეების სტრუქტურებისა და სტრატეგიების შესწავლა-ანალიზი და სულ მალე საზოგადოებას წარუდგენს საქართველოს ეროვნული გალერეის პოლიტიკას სტრატეგიითა და ძირითადი მიმართულებით-პროექტებით, რაც მეტისმეტად საინტერესო მოგონება გახდება არტისტებისთვის, რომელიც წლების განმავლობაში ელოდა "ცისფერი გალერეის" რეფორმა-განახლებას, შემდეგ კი დაეჭვდა - ხომ არ დარჩებოდა განახლებული შენობა თანამედროვე ხელოვნებისთვის დაკეტილი?

როცა ჩვენს შორის თანამედროვე ხელოვნებაზე ჩამოვარდა ლაპარაკი, ნინო გედევანიშვილმა აგვიხსნა, რომ ძვირადღირებული სტანდარტებით გარემონტებულ დარბაზებში თანამედროვე ხელოვნების ავტორები თავს თავისუფლად ვერ იგრძნობენ და ვერც გალერეა შეუქმნის მათ აბსოლუტური თავისუფლების პირობებს. თანამედროვე ხელოვნებას ბევრად ლიბერალური სივრცე სჭირდება, სადაც ისინი შეძლებენ ყველაფერს. თუმცა აქვე დაამატა, რომ ეროვნულ გალერეას აქვს ბევრი დამატებითი სივრ-



ცე, ასევე ბალი და საზოგადოებრივი სივრცეები, სადაც, მოხარული იქნება, თუ ახალგაზრდა არტისტები და კურატორები გარკვეულ იდეებს განახორციელებენ; რადგანაც დარწმუნებულია, რომ გალერეას სწორედ მოკლევადიანი არტისტული აქტივობები აცოცხლებენ და ისინი მოიზიდავენ იმ პუბლიკას, რომელზეც დგას ყველაფერი - ანუ კულტურაც და მუზეუმებიც.

სიმართლე რომ ვთქვა, დღეს ჩემი მისია ეროვნული გალერეის სტრუქტურული რეფორმისა თუ სტრატეგიულ მანევრების შესახებ ინფორმაციის მიღება არ გახლდათ. აღნიშნულ საკითხებს მაშინ დავუბრუნდები, როდესაც ეროვნული მუზეუმი გალერეის პოლიტიკის პრეზენტაციას დაგეგმავს.

ამ ეტაპზე ყველაზე საინტერესო - პრემია "ოცხელი" გამოცხადება და მისი მიზანია. აღნიშნული პრემია კი ეროვნულმა გალერეამ საქართველოს კულტურისა და ძეგლთა დაცვის სამინისტროს ინიციატივით გამოაცხადა. ფინანსური მხარდაჭერიც სამინისტროა.

ნინო გედევანიშვილი აღნიშნავს, რომ ვიდრე პრემია სტაბილური და

პრესტიჟული არ გახდება, ის კერძო ბიზნესის კეთილდღეობაზე დამოკიდებული ვერ იქნება, ამიტომაც სახელმწიფოს მხარდაჭერა აუცილებელია.

ის, რომ პრემიები სფეროთა ნახალისებას და მეტ მოტივაციას ქმნის, შეიძლება საქართველოს მაგალითზეც ვთქვათ, ძალიან შორს რომ არ წავიდეთ. პრემია "საბა", პრემია "დურუჯი", "გალა" - ბოლო წლებში ხაზგასმით აღნიშნავენ, რომ აღნიშნული პრემიები სერიოზული მოტივაციაა, განსაკუთრებით, ახალი თაობის მწერლებისა და თეატრალისტებისთვის.

სახვითი ხელოვნება რომ, ცოტა არ იყოს, დაჩაგრულია, ამაზე ხშირად მიუთითებენ და ეს ხდება არა მხოლოდ პრემიის აქამდე არარსებობის გამო, არამედ საგამოფენო საქმიანობის მთლიანად კერძო გალერისტების ხელში გადასვლის მიზეზით. თუმცა ეს პროცესი ნორმალური და ჯანსაღი იქნებოდა, გალერისტები რომ გამრავლებულიყვნენ და თანაც, მათი გემოვნება თუ ხედვა ხშირად მსგავსი არ ყოფილიყო. ეს ორი რამ კი მხოლოდ და მხოლოდ იმიტომ არ ხდება, რომ საქართვე-

ლოში არტბაზარი მეტისმეტად პატარაა. მისი სიპატარავე არა იმდენად ეკონომიკის საკითხია, რამდენადაც - მდიდარი საზოგადოების პრიორიტეტების. ვინ უნდა იმუშაოს საზოგადოების განვითარებასა და მსოფლხედვაზე? ამ პრეტენზიულ კითხვას გალერისტები სხვებს უტოვებენ და გასაგებია, რატომაც. მცირე მენარმეები ეროვნულ საკითხებს იშვითად ეხებიან. არტისტები კი ისევ სახელმწიფოსგან ელიან სახელმწიფო საგამოფენო დარბაზების, არტცენტრების, თანამედროვე ხელოვნების ნეიტრალურ სივრცეებს. ნეიტრალური კი იმიტომ აღვნიშნე, რომ თუნდაც ზ.წერეთლის სახელობის ახლად გახსნილი თანამედროვე ხელოვნების მუზეუმი ლია სივრცე ნამდვილად არ არის პროცესებისთვის. ის კონკრეტულ მხატვარს ეკუთვნის და სწორედ მისი გემოვნება და პრიორიტეტი იქნება ამ სივრცეში გადაწყვეტი.

პრემია "ოცხელი" ამ ვითარებაში აშკარა გამონათებაა. ვიდრე სპეციალური ჟიური გამარჯვებულებს აარჩევს სამ ნომინაციაში (1. წლის მხატვარი; 2. წლის აღმოჩენა 3. წლის მულტიმედიაური პროექტი),

მანამდე კონკურსში მონაწილეთა ორეტაპიანი სელექცია მოხდება. თავდაპირველად შეირჩევიან განაცხადებით, შემდეგ კი ეროვნულ გალერეაში გამოიფინებიან ისინი, რომელთა შორისაც გამარჯვებული სამეული შეირჩევა. დაწვრილებით ინფორმაცია იხილეთ საიტზე: www.art.gov.ge

გალერეის ხელმძღვანელი ყურადღებას რამდენიმე საკითხზე ამახვილებს. პირველი და ყველასთვის აშკარა - ყველა თაობის მხატვრებს მიეცემათ საშუალება, გამოიფინონ ეროვნულ გალერეაში, მიუხედავად მათი წარმატებული თუ აქამდე წარუმატებელი ბიოგრაფიისა. გამოიფინებიან თაობები ერთად, ყოველგვარი დამატებითი უპირატესობების გათვალისწინების გარეშე. და მეორე - ჟიური, რომელიც ქართველების გარდა მოიცავს ექსპერტებს აშშ-დან და ევროპიდან, არიან ადამიანები, რომლებიც არჩევანის გაკეთების გარდა, გაეცნობიან ქართულ არტისტულ საზოგადოებას და შესაძლოა, საკუთარი პროექტებისთვისაც შეარჩიონ ხელოვნები. განაცხადების გაკეთების ვადა ოქტომბრის ბოლოს იწურება.

ლიტბუნიობის წესები და პირობები

ბელა ჩაქარაიშვილი

დღეს დასრულდება საკონკურსო ნაწარმოებების მიღება ლიტერატურულ კონკურსზე "ლიტბუნიობა".

მართალია, ლიტერატურულმა ინტერნეტფორუმებმა ბოლო რამდენიმე წელია ქართულ სივრცეში აქტიუალურობა დაკარგეს, მკითხველი შემცირდა და ავტორებმაც სოციალურ ქსელებში გადაინაცვლეს, რომელიც უფრო ფართო ურთიერთობის შესაძლებლობას იძლევა, მაგრამ, ამის მიუხედავად, ლიტერატურული ინტერნეტკონკურსები მაინც ყველაზე მოქნილი ფორმატია მკითხველთან ურთიერთობის თვალსაზრისით. ამის მაგალითია კონკურსი "ლიტბუნიობა" რომელსაც უკვე მესამედ ატარებს ლიტერატურულ საიტი "ურაკპარაკი" სავაჭრო სახელ "კიდობანის" მხარდაჭერით. შემოდგომის "ლიტბუნიობა", ტრადიციულად, პოეზიაში ტარდე-

ბა და კონკურსის ფინალური ეტაპი კვლავაც შემოდგომის ბუნიობას ემთხვევა, ანუ 2012 წლის 22 სექტემბერს ჩატარდება.

გამარჯვებული იარჩევა საკონკურსოდ წარდგენილი ნაწარმოებებიდან, რომლებიც რაიმე ფორმით (ინტერნეტსივრცეში ან ბეჭდური სახით) გამოქვეყნებული არ ყოფილა. ხოლო საკონკურსო პრემიების ოდენობა ასეთია: ერთი პირველი პრემია - 2000 ლარი; ორი მეორე პრემია - 500 ლარი თითოეულს; ოთხი მესამე პრემია - 250 ლარი თითოეულს.

ობიექტურობის დაცვისა და კონკურსანტებისა და მათი გულშემატკივრების წინაშე სრული გამჭვირვალობის მიზნით, "ურაკპარაკის" ადმინისტრაცია საკონკურსო პროცედურებს ღიად აცხადებს. იგი კვლავაც რამდენიმე ეტაპად ჩატარდება: კონკურსის ორგანიზატორების მიერ მიღებული პოეტური ტექსტები გადაიარჩევა ჟიურისთვის გადასაცემად, რომლის ვინაობა საკონკურსო ნაწარმოებე-

ბის მიღების დასრულების შემდეგ გამოცხადდება. ხუთი წევრისაგან შემდგარი ჟიური გადარჩეული ნაწარმოებიდან 15 საუკეთესოს ამოარჩევს, საიდანაც გამარჯვებულები გამოვლინდებიან.

კონკურსი თითოეული მონაწილისაგან ერთ ნაწარმოებს ითხოვს, რომლის თემატიკა არ არის შეზღუდული და რომელიც მონაწილეებმა ელექტრონული სახით უნდა გადავანონ. კონკურსის ორგანიზატორთა თქმით, თუკი კონკურსის მიმდინარეობისას ან მისი დამთავრების შემდეგ აღმოჩნდება, რომ საკონკურსოდ გამოგზავნილი ნაწარმოები კონკურსამდე ან კონკურსის მიმდინარეობისას სადმე, რაიმე სახით იყო გამოქვეყნებული, ავტორი 2 წლით დაკარგავს კონკურსში მონაწილეთა უფლებას, ხოლო თუ მსგავსი ფაქტი აღმოჩნდება ჟიურის საბოლოო გადაწყვეტილების მიღებამდე, ნაწარმოები კონკურსიდან მოიხსნება. ამავე დროს, კონკურსის ორგანიზატორები უფლებას იტოვებენ, საიტზე

გამოქვეყნდეს ასეთი ნაწარმოების ავტორი, წესის დარღვევის ფაქტის მითითებით.

კონკურსის დასრულების შემდეგ კი ლიტერატურულ პორტალ "ურაკპარაკზე" გამოქვეყნდება ყველა ის ნაწარმოები, რომელმაც ჟიურის შეფასებები მიიღო. ავტორების წერილობითი მოთხოვნის შემთხვევაში, გამოქვეყნდება ნაწარმოები, რომელიც კონკურსიდან მოიხსნა ავტორის სურვილით ან ვერ გადავიდა რომელიმე ეტაპზე. კონკურსის დასრულების შემდეგ, მეტი გამჭვირვალობის მიზნით, გამოქვეყნდება ჟიურის ყველა წევრის ყველა შეფასება, ჟიურის წევრთა სახელების მითითების გარეშე. თუკი ჟიურის რომელიმე წევრი ვერ აღმოაჩენს თავისი შეფასების იდენტური შეფასებების ჩამონათვალს, მას შეუძლია, ამის შესახებ საკონკურსო საიტზე შესაბამის თემაში საჯაროდ განაცხადოს.

"ლიტბუნიობა" კვლავაც იცავს იმ პროცესს, რომ თუ ვერც ერთი

ნაწარმოები პირველი ადგილის კრიტერიუმებს ვერ დააკმაყოფილებს, პრემია არ გაიცემა და საპრიზო ფონდი "ლიტბუნიობის" მომდევნო კონკურსის პირველი ადგილის საპრიზო ფონდს დაემატება.

"ჩვენი კონკურსის მიზანია, გამარჯვებული გამოვავლინოთ არა შემოსული მასალის ფონზე, არამედ იმ ფასეულობის გათვალისწინებით, რასაც ხარისხიანი ლიტერატურა წარმოადგენს. შესაბამისად, შესაძლოა, ჟიურიმ პირველი ადგილი არც ერთ ნაწარმოებს არ მიანიჭოს, როგორც ეს შარშან, "პოეზიის ბუნიობაზე" მოხდა," - გვითხრა "ურაკპარაკის" ადმინისტრატორმა.

დაველოდოთ, რა მოხდება წელს. მანამდე შეგახსენებთ, რომ შარშან "ლიტბუნიობაზე" მეორე ადგილი ნინო ნეკერიშვილმა და მარი პეტრიაშვილმა გაიყვეს, მესამე ადგილზე კი ნინო ქოქოსაძე, ნინო ლანცულიანი და ნინო ქადაგიძე გავიდნენ.

დემამა ექსი ქულა დაგეგმა

2014 წლის მსოფლიო ჩემპიონატის შესარჩევ ციკლში საფრანგეთის ნაკრები საქართველოს ეროვნული გუნდის მეტოქეა. მოგეხსენებათ 7 და 11 სექტემბერს შესარჩევი ციკლის მატჩები იმართება, თემურ ქეცბაიას გუნდი თბილისში ჯერ ბელარუსს უმასპინძლებს შემდეგ კი ესპანეთს. რაც შეეხებათ ფრანგებს, "სამფეროვნები" 7-ში ფინეთს დაუპირისპირდებიან და 11-ში კი ბელარუსს.

შეგახსენებთ, რომ ევროპის ჩემპიონატის დასრულების შემდეგ საფრანგეთის ნაკრებში ხელმძღვანელობა შეიცვალა და ლორან ბლანის ადგილი დიდი დემამა დაიკავა. სწორედ ფინეთთან მატჩში უნდა შედგეს დემამის ოფიციალური დებიუტი.

"საწყენია, რომ მიმდინარე სეზონში ბენჯემას და ჟირუს ჯერაც გოლი არ გაუტანიათ. დიაბი ფინეთთან მატჩს ალბათ ძირითადად დაიწყებს, აგრეთვე შემოიღია გიტხრაი, რომ შესარჩევ ციკლში შესაძლოა საკმაოდ ხშირად ვცვალო დაცვითი სტილის ფეხბურთელები. ჩვენთვის ყველაფერი სუფთა ფურცლიდან იწყება. აღარ ღირს ევრო 2012-ის გახსენება, კმაყოფილი ვიქნები თუ ბელარუსთან მატჩის შემდეგ 6 ქულა გვექნება ამ ეტაპზე ჩვენი მიზანი სწორედ ესაა", - აცხადებს დემამი.

რონალდუს "რეალის" დატოვება არ სურს

მადრიდის "რეალის" პრეზიდენტი ფლორენტი-ნო პერესი აცხადებს, რომ კრიშტიანუ რონალდუს "სამეფო კლუბის" დატოვება არ სურს.

"რონალდუს წასვლა, რომ სდომოდა ამას სატრანსფერო ფანჯრის დახურვამდე იტყოდა", - აცხადებს პერესი.

შეგახსენებთ, რომ რამდენიმე დღის წინ პორტუგალიელმა ლიად განაცხადა, რომ მადრიდში თავს ბედნიერად აღარ გრძობს.

საკუთარი მოსაზრება მიმდინარე მოვლენებთან დაკავშირებით "რეალის" კაპიტანმა იკერ კასილი-ასმაც დააფიქსირა.

"ფეხბურთელებიც ჩვეულებრივი ადამიანები ვართ. ჩვენ გვაქვს საკუთარი პრობლემები. ზოგჯერ ოჯახში ზოგჯერ მეგობრებთან. იმედია სულ მალე რონალდუს ყველაფერი წესრიგში ექნება", - აღნიშნა იკერმა.

ქეცბაიას ნაკრებში ზაზა ფაჩულიას მინტალიტეტის ადამიანები სჭირდება

პირველი პერიოდი

რამდენჯერმე თქვა კიდევ, დღეს ბელარუსთან თამაშზე სასაუბროდ ვართ შეკრებილი.

საქართველო და ბელარუსი ჯგუფში ერთმანეთს თვლიან უშუალო კონკურენტად. უნდა ვივარაუდოთ, რომ საქართველოს ნაკრებს ბელარუსთან წარმატებისთვის დიდი ძალისხმევა დასჭირდება. უშუალოდ ბრძოლაში საქართველოს ნაკრები დიდ ენერჯის დახარჯავს, რაც ესპანეთთან ისედაც უშანსოდ მყოფ ჯვაროსნებზე უფროდ აისახება. მაგრამ, ასეა თუ ისე, ეს არის ჩვენი გუნდი და მას გულშემატიკვერობა სჭირდება.

თემურ ქეცბაიამ პრესკონფერენციის დასასრულს სწორედ ეს თქვა: კარგია თუ ცუდი, ეს საქართველოს ნაკრებია და ჩვენი.

"მსოფლიოს 2014 წლის შესარჩევი ციკლი იწყება. ყველამ კარგად იცის, რამდენად რთულ ჯგუფში მოვხვდით. ბელარუსის ნაკრებთან მატჩისთვის ოთხი-ხუთი დღეა ვემზადებით. იმედი მაქვს, ბიჭები იბრძოლებენ, ბოლომდე დაიხარჯებიან და შედეგს მიიღწევენ. ჩვენი მიზანი სწორედ ეს არის - ბოლომდე თავდაუზოგავად ბრძოლა.

ეროვნულ ნაკრებში ბევრი ტრავმის გამო ვერ გამოვიძახეთ, მაგრამ ვინც გუნდშია, ყველა ჯანმრთელადაა.

ძალიან გვინდა ბელარუსთან ისე დამთავრდეს შეხვედრა, რომ გულშემატიკვერობა ჩვენი იამაყოს.



შიძლება ნაკრებში ვარსკვლავები არ გვყავს, მაგრამ გვინდა გვყავდეს გუნდი, რომელიც იბრძოლებს. ვარსკვლავები არც ბელარუსის ნაკრებს ჰყავს, მაგრამ ფეხბურთის განვითარების თვალსაზრისით ნამდვილად სწორ გზაზე დგანან. ამის დასტურია ის, რომ

მათი გუნდები უკვე რამდენიმე წელია სისტემატურად თამაშობენ ჩემპიონთა ლიგის ჯგუფურ ეტაპზე, რაც, ცხადია, მათ ეროვნულ ნაკრებზეც აისახება.

ერთ-ერთი ვარსკვლავი, ვინც შიძლება მეტოქე გუნდიდან გამოვიყო, ალექსანდრ გლე-

ბია. მან თავის დროზე წარმატებული კარიერა გაიარა, მაგრამ ბოლო წლებში ვეღარ ბრწყინავს. ტრავმის გამო ის ჩვენ წინააღმდეგ ვერ ითამაშებს.

ჩვენს გუნდში ცალკე რომელიმე რგოლს ვერ გამოვიყოფ. გუნდურ თამაშს ვაპირებთ. ბელარუსის ნაკრებთან მოგების გასაღები თავდადებაშია. თუ საშუალება გვექნება, ბოლომდე შევეუბნებთ.

ჩემთვის მთავარია ბოლომდე დავიხარჯოთ. თუ მეტოქე გუნდმა ჩვენზე უკეთ ითამაშა, ესე იგი, თავს ზემოთ ძალა არაა.

ერთხელაც ვიტყვი, ესპანეთის ნაკრები ძალიან ძლიერი და პოპულარული გუნდია, მაგრამ ძალიან ცუდი იქნება, თუ ხალხი სტადიონზე მხოლოდ მათ საყურებლად მოვა. მათ ისედაც მრავლად ჰყავთ ქომბები, ჩვენ კი ისეთი გულშემატიკვეარი გვჭირდება, რომელიც სტადიონზე საქართველოს ნაკრების საქომად მოვა და არა ესპანეთის.

ვიცი, რომ ქართული ფეხბურთის დღევანდელ მდგომარეობაზე ბევრი გულნატყენია, მაგრამ ყველაფერს ვაკეთებთ, რომ ეს მდგომარეობა გამოვასწოროთ. ეს ჩვენი გუნდია და თუ მასზე ხელი ჩავიქნით და მხარში არ დავუდევით, არაფერი გამოვა. ერთ დღეში გუნდი არ აშენებულა. როდესაც შედეგებს ვითხოვთ, ისიც უნდა გავითვალისწინოთ, ვინ გვყავს, ვინ სად თამაშობს.

დიდ პატივს ვცემ საქართველოს კალათბურთელთა ნაკრებს. ზაზა ფაჩულია, რომელიც ერთ-ერთ საუკეთესო გუნდში და ჩემპიონატში თამაშობს, ნაკრებში ჩამოდის და, ტრავმის მიუხედავად, ბოლომდე იხარჯება. სწორედ ასეთი მენტალიტეტის ადამიანები გვჭირდება ეროვნულ გუნდში".

პრესკონფერენციის დასრულების შემდეგ საქართველოს ნაკრებმა "ეროვნულზე" ლია ვარჯიში ჩაატარა. 15 წუთი, რომელიც გამოყოფილი იყო უწინააღმდეგობისთვის, ფეხბურთელთა მოთელვაში გაილია.

"საქართველოს ბანკის" ინოვაციური ბარათი - Express Card-ი: გადაიხადე, დააბროვე, იმგზავრე მხოლოდ ერთი შეხებით



"საქართველოს ბანკმა" ბაზარზე ახალი თაობის უკონტაქტო საბანკო ბარათი - Express Card-ი გამოიტანა. "საქართველოს ბანკის გენერალური დირექტორის, ირაკლი გილაურის განცხადებით, Express Card-ი სრულიად ახლებური სადებიტო ბარათია, რომელიც ერთდროულად ასრულებს საბანკო და სატრანსპორტო ბარათის ფუნქციას, მას ასევე აქვს ქულების დაგროვების საკუთარი სისტემა Express Bonus-ი.

Express Card-ი პირველი ბარათია ქართულ ბაზარზე, რომელიც საშუალებას აძლევს მომხმარებელს გადაიხადოს, დააბროვოს და იმგზავროს ყველაზე მარტივად და სწრაფად - მხოლოდ ერთი შეხებით, Express Pay საგადახდო სისტემის

მეშვეობით. Express Card-ით მხოლოდ ერთი შეხებითაა შესაძლებელი სასურველი ნივთისა თუ მომსახურების შეძენა სავაჭრო/მომსახურების ობიექტებში და ასევე მგზავრობის საფასურის გადახდა თბილისის მეტროში, ავტობუსში, სამარშრუტო ტაქსიში და საბაგიროზე. Express Card-ით PIN კოდის აკრეფის გარეშე, ანუ ერთი შეხებით, გადახდა შესაძლებელია 20 ლარამდე ღირებულების ნივთის ან მომსახურების შეძენისას. მომხმარებლის უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად, მეტი ღირებულების მომსახურების ან საქონლის შეძენისას, საჭიროა ბარათის PIN კოდის შეყვანა. ბარათით ნებისმიერი საბანკო ოპერაციის ჩატარებისას (ტრანს-

პორტში გადახდის გარდა), მომხმარებელს ავტომატურად დაერიცხება 10 Express ქულა, რომლის გადაცვლაც შესაძლებელია საზოგადოებრივი ტრანსპორტით უფასო

გადახდის გარდა), მომხმარებელს ავტომატურად დაერიცხება 10 Express ქულა, რომლის გადაცვლაც შესაძლებელია საზოგადოებრივი ტრანსპორტით უფასო

მგზავრობაზე. დარიცხული ქულების გადაცვლა უფასო მგზავრობაზე და ქულების რაოდენობის შემოწმება შესაძლებელია Express Pay-ს გადახდების აპარატებისა და საქართველოს ბანკის ბანკომატების მეშვეობით. Express Card-ის ანგარიშზე თანხის ჩარიცხვა შესაძლებელია საქართველოს ბანკის ნებისმიერ სერვისცენტრში, აგრეთვე Express Pay გადახდების აპარატით, ინტერნეტბანკითა და მობილბანკით.

Express Card-ის ანგარიში იხსნება ოთხ ვალუტაში: ლარი, აშშ დოლარი, ევრო და გირვანქა სტერლინგი, ბარათის ვადა 4 წელია, ბარათის ტიპი - MasterCard Debit (ღირებულება 10 ლარი) და MasterCard Standard (ღირებულება 40 ლარი). Express Card-ით სარგებლობა შეუძლია ყველას, მიუხედავად იმისა, ერიცხება თუ არა ხელფასი საქართველოს ბანკში ან ნებისმიერ სხვა ბანკში.

"ვითიბი ბანკი" სპორტის სახეობების სპონსორობას აგრძელებს

"ვითიბი ბანკი" საქართველოს ტანვარჯიშის სახეობათა ეროვნული ფედერაციის გენერალური სპონსორი გახდა. ხელშეკრულებას ბანკის ფინანსურმა დირექტორმა მამუკა მენთეშაშვილმა და ფედერაციის პრეზიდენტმა მერაბ ჩიქობავამ ხელი გუშინ ერთობლივი პრესკონფერენციის დასრულების შემდეგ მოაწერეს. დოკუმენტის თანახმად, ბანკი ფედერაციის გენერალური სპონსორი ერთი წლის განმავლობაში იქნება.

სპონსორობის პერიოდში გამოყოფილი ფინანსები მოხმარდება თავისუფალი ვარჯიშის ფიცარნაგის შექმნას, რომელიც სპორტსმენების ვარჯიშისთვის, მომზადებისთვის და გამოსვლებისთვის გამოიყენება.

"ვითიბი ბანკის" ფინანსური დირექტორის მამუკა მენთეშაშვილის განცხადებით: "ბანკი აქტიურად უჭერს მხარს ქართული სპორტის განვითარებას, როგორც იცით, ჩვენ ვაფინან-

სებთ ისეთი სპორტის სახეობებს, როგორცაა რაგბი და ავტოსპორტი, ხოლო დღეიდან საქართველოს ტანვარჯიშის ეროვნული ფედერაციის პარტნიორებიც გახვდით. ჩვენთვის განსაკუთრებით საამაყო ის, რომ "ვითიბი ბანკი" ფედერაციის პირველი ოფიციალური სპონსორია. აღნიშნული მხარდაჭერით 400-მდე მოზარდს და სპორტსმენს სრულყოფილი და ეფექტური ვარჯიშის შესაძლებლობა მიეცემა. ვიმედოვნებთ, "ვითიბი ბანკის" მხარდაჭერა პოზიტიურად აისახება სპორტის ამ სახეობების პოპულარიზაციასა და სპორტსმენების წარმატებებზე."

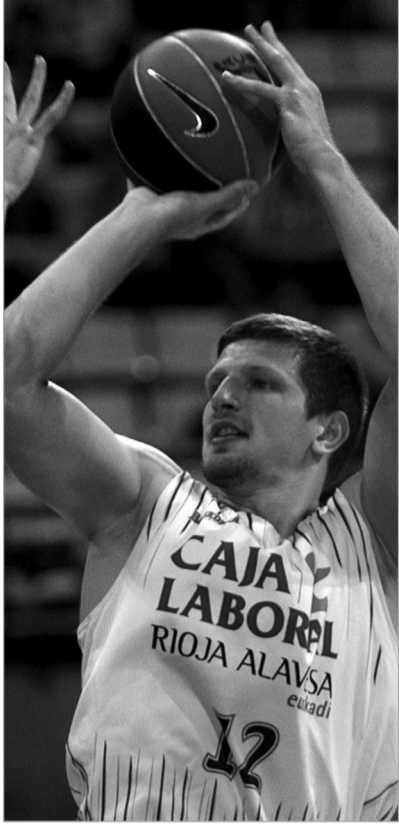
საქართველოს ტანვარჯიშის სახეობათა ეროვნული ფედერაცია სპორტის 5 სახეობას აერთიანებს, მათ შორისაა: ბატუტზე ხტომა, მხატვრული ტანვარჯიში, სპორტული ტანვარჯიში, აკრობატიკა და აერობიკა.

სასპონსორო ხელშეკრულების თანხა 70 000 ლარს შეადგენს და პირველ ეტაპზე 1-წლიან პარტნიორობას ითვალისწინებს.

მირზა ტელეტოვიჩი: "სახეზე ხელი ამაფართო და რაბობდებო"

პირველი გავრცელება

ბოსნია ერთი კაცია და ერთი კაცი ბევრ პრობლემას აგვარებს. ტელეტოვიჩი ახალ სეზონს ამერიკაში, ბრეჟულ და გაპირებულ ლიგაში დაიწყებს. მირზა "ბრუკლინში" დაიხვეწებს და ბიჭს აკლიმატიზაციაში დერონ უილიამსი, ბრუკ ლოპესი, ჯო ჯონსონი დაეხმარებიან. სერიოზული ბანდაა და ტელეტოვიჩი მიხაილ პროხოროვთან პირსახოცების მისატანად არ მიდის. სამ სეზონში 9 მილიონი დოლარი სუსტი კონტრაქტია და "ბრუკლინმა" მაგარი მასტი დაირტყა. ტელეტოვიჩი მთქმელი ტიპია.



მირზა ტელეტოვიჩმა საქართველოსთან ორ თამაშში 52 ქულა აიღო

25.6 ქულას იღებს. სერიოზულია. მირზამ ერთი გასაუბრება ვერ გაიარა, ლატვიასთან ლატვიაში. იქ ბოსნია 64:80 გადახსნეს და ტელეტოვიჩმა 32 წუთში 13 ქულა დაირტყა. 16 სროლიდან მხოლოდ 4 გამოიყენა, დაღლილი იყო.

დანარჩენი ტესტები: 1. ლატვიასთან, 24 ქულა, 8 მოხსნა, 2 პასი. 37 წუთში; 2. პოლანდიასთან, 33 ქულა, 6 მოხსნა. 33 წუთში; 3. საქართველოსთან, 27 ქულა, 4 მოხსნა, 39 წუთში; 4. რუმინეთთან, 21 ქულა, 9 მოხსნა, 40 წუთში; 5. ლატვიაზე უკვე ვთქვით, გავიარეთ; 6. პოლანდი-

ასთან, 36 ქულა, 7 მოხსნა, 3 პასი, 36 წუთში; 7. საქართველოსთან, 25 ქულა, 5 მოხსნა, 5 პასი. ტელეტოვიჩს 1 ტესტი დარჩა, რუმინეთთან. იქ მირზა დაიხვეწებს. ნავედით. ბლიცი დიდ ბიჭთან.

1. **პულენს რომ ის სამიანი ჩაეგდო** - ბოლო სროლა ჩვენი იყო და ჩავაგდებდი. ვიცი, რომ ჩავაგდებდი. სახეზე ხელს რომ მაფარებენ და მიშლიან, უფრო მოაქვს, ადრენალინი მოდის, მინდა, რომ მეორე გუნდს ვატყინო. ეს ნორმალურია. თქვენი ნაკრების ნებისმიერი მოთამაშე იგივეს გეტყვით.

2. **ბოსნია საქართველოზე უკეთესია?** - მოვიგეთ. როგორც ვიცი, ვინც იგებს, ის უკეთესია. თქვენ გქონდათ ერთი კარგი მეოთხედი ბოსნიაში. ჩვენ გვქონდა სტაბილური 40 წუთი აქ, საქართველოს ტერიტორიაზე.

3. **თქვენი პოზიციის დიდი ბიჭებიდან ვინ არის საუკეთესო?** - არ ვიცი ვინ არის საუკეთესო, მაგრამ მე დირკ ნოვიციკი მომწონს. მოთამაშე, რომელსაც ყველაფერი აქვს. მოთამაშე, რომელმაც ყველაფერი იცის.

4. **ზაკ რაითს მადლობა გადაუხადებ?** - კი, ზაკს მადლობა მთელმა გუნდმა გადაუხადა. თითქმის იდეალური თამაში (29 წუთში 23 ქულა, 12/10 ჩასმული საშუალო, 6 პასი, 3 ჩაჭრა, აგრესიული დაცვა, შეცდომის გარეშე, ავტ.). პირველ ტაიმში რაიტმა პერსონალურად დაქაჩა თამაში. ზაკი მაგარი ბიჭია. არ უყვარს წაგება. ისე, მეც არ მიყვარს. თუ ვაგებ, საკუთარ თავს ხმას არ ვცემ.

5. **საქართველომ თქვენი ტერიტორიიდან 25 მოხსნა წამოიღო. ბევრია.** - ძალიან ბევრია. რალაც მომენტი, არ გაგიმართლათ. რამდენიმე ასიანი ჩასაგდები ვერ ჩააგ-

დეთ. ხდება ხოლმე. თქვენთან რომ წავაგებო, ისეთი სროლები ვერ გამოვიყენებ... ეს კალათბურთია. და ჩვენ გვიყვარს კალათბურთი.

6. **იცნობთ თორნიკე შენგელიას?** - კარგი მოთამაშეა.

7. **მზად არის შენგელია "ბრუკლინისთვის"?** - აიყვანეს, კონტრაქტი გაუფორმეს. ალბათ, მზად არის. ამას მწვრთნელებზე უფრო მოთამაშე გრძობს. მოთამაშე გრძობს პროცესის პულსს, ბევრი რალაც მწვრთნელზე უკეთესი. თუ მწვრთნელი რალაც ნიუანსს ვერ ხედავს, მოთამაშე ამას ყურადღებას აქცევს. ყველგან ასე არ არის, მაგრამ ძირითადად, ასეა. დამიჯერეთ, ვერა.

8. **დღეს, პირველ ტაიმში გაქვთ 4 ქულა, მეორეში - 21.** - პირველ ტაიმში ცუდი მე ვიყავი. მეორე ტაიმში ცუდი ტელეტოვიჩი ისვენებს და კარგი ტელეტოვიჩი კალათბურთის თამაშს იწყებს.

9. **ჩვენი კაპიტანი, ზაზა ფაჩულია. რამდენიმე სიტყვა ზაზაზე.** - გამოცდილი, მონდომებული, გამორჩეული პერსონა. ლიდერი.

10. **ბოსნიის ლიდერი თქვენ ხართ?** - ბოსნიაში ერთი ლიდერია. ჩვენი მთავარი მწვრთნელი, ალექსანდრ პეტროვიჩი. ალბათ, მომენტებში, მეც საუკეთესო ვარ.

11. **ლატვია უკეთესია თუ საქართველო?** - თქვენ უფრო სოლიდური ინდივიდუალისტებით თამაშობთ. ალბათ, საქართველო.

12. **მზად ხართ ამერიკული ლიგისთვის?** - კი, მზად ვარ. ძალიან კარგ გუნდში მოვხვდი. გამიმართლა. ევროპაში გავაკეთე ის, რაც უნდა გამეკეთებინა.

13. **აქცევთ ყურადღებას NBA-ს ტრანსფერებს?** - კი, ყველა მნიშვნელოვანი ტრანსფერის დეტალები ვიცი. "ლიეკერსმა" ჰოვარდი და ნემი წამოიყვანა. და კობიც იქ

არის. "მაიამი" რეი ალენი დამატა. კარგი სვლაა.

14. **აქცევთ ყურადღებას მსაჯებს?** - ყურადღებას კალათბურთს ვაქცევ. თქვენც იგივეს გირჩევთ. მსაჯები თავის შეცდომებს ყოველთვის დაუშვებენ.

15. **ბოსნია და ევრობასკეტის საუკეთესო გუნდები. დიდი სხვაობაა?** - ესპანეთი საუკეთესოა და მერე დანარჩენები მოდიან. საფრანგეთი, რუსეთი, ლიტვაც უფრო მაღალი დონეა. დანარჩენებთან მოგება შეიძლება. ბოსნიას გამოცდილება აკლია. ნიჭი, მოგების სურვილი გვაქვს. რალაც კომპონენტებშიც უნდა მოვუმატოთ. დაცვა, საკუთარი პოტენციალის უკეთ გამოყენება.

16. **ჩვენი დარბაზი მოგეწონათ?** - მაგარი დარბაზია. ბევრი ფანია. ეს ჩემზე, მთლიანად, ბოსნიაზე კარგად მოქმედებს. ალბათ, ეს ყველაზე კარგად მოქმედებს.

17. **ბოლოში, სინანოვიჩმა ტექნიკური რომ მიიღო, თქვენ მასთან მიხვედით და რალაც მშვიდად უთხარით?** - მადლობა გადავუხადე კარგი, ლტოლვით თამაშისთვის.

18. **რომ წაგებოთ, ლოგიკური იქნებოდა?** - არ ვიცი. მოგებული თამაშის შემდეგ ბედნიერი ხარ და ისვენებ. წაგებულის შემდეგ ბევრ რალაცას იხსენებ და ცდილობ, რომელიმე ეპიზოდი დაატრიბულო, გაიხსენო, მიხვიდე ბოლომდე. არ ვიცი, რამდენად ლოგიკურია ამ დროს ლოგიკაზე ფიქრი.

19. **რა ფილმებს უყურებთ?** - არ მახსოვს, ბოლოს რა ვნახე. ძირითადად, კარგ ფილმებს.

20. **ესპანეთის ჩემპიონატი ევროპაში საუკეთესოა?** - ალბათ. საბერძნეთი, რუსეთი, იტალია. ამ ქვეყნებშიც ბევრი კარგი გუნდია. ესპანეთი ოდნავ უკეთესია.

ზაკ რაითის რევი

ზურაბ თალაკვაძე

ზაკ რაითი ბრიფინგზე დაიღალა. მანამდე, თამაშის დროს დაიღალა. ბიჭმა 23 ქულა, 6 პასი და ზერო შეცდომა დასვა. რაითი პირველ ტაიმში კარგი, სანდო ელემენტი იყო და ზაკმა ბოსნია ტრასაზე დატოვა, იგორ კოკოშკოვის გუნდს რბოლიდან არ გააგდებინა. რაითი ამ საკვალიფიკაციოში ერთ-ერთი საუკეთესოა - 15.0 ქულა, 7.3 პასი (1), 7.4 მოხსნა, 2.1 ჩაჭრა. რაითმა ჩვენთან პირველ გარჩევაში 4 ქულა, 15 პასი, 13 მოხსნა და 4 ჩაჭრა წამოიღო. მეორეში - 23+6 პასი+3 ჩაჭრა. უშეცდომოდ.

რაითი ტეხავდა ერთი-ერთზე, რაითი აკეთებდა საქმეს და რაითის ცოტა ქუჩური თამაში ეფექტური, ელეგანტური, მოსული და საინტერესო იყო. ზაკიც საინტერესო ახალგაზრდაა. ზაკმა ლატვიასთან პირველ თამაშში ორმაგი დუბლი (20+11 მოხსნა, 6 სხვის ტერიტორიაზე) ხია. რაითი თან, სტაბილური ახალგაზრდაა. ლეგიონერი, რომელიც საჭირო კაცია და ზედმეტად არ ჩანს. ტელეტოვიჩის ფონზე თუ ქაჩავ, რეალურად საჭირო ტიპი ხარ.

გასახდელიდან გამოდიან რაითი, კიკანოვიჩი და დედოვიჩი. გაეღადავა კიკანოვიჩს, შორტი ჩაუნია. იქვე, ბრიფინგის გვერდით, გასასვლელში. პროცესში, იგორ კოკოშკოვი და ვიქტორ სანიკიძე რალაცაზე ჭორობდნენ. გამოიქცა, გაჩერდა, ბოტასი იქვე მიყარა, ზედა მოიგდო, ნაუცეკვა. ჩვეულებრივი, უკომპლექსო ტიპი კარგი იუმორით და ინტელექტით. საკალათბურთო ინტელექტიც დიდი დოზით არის.



ზაკ რაითი

რამდენიმე კითხვით მუქი ბიჭიც დავიტოვეთ.
- **კობი ბრაიანტი თავის კალათბურთს ვივალდის ადარებს, ალენ აივერსონი - ბარი ვაითს. თქვენი**

კალათბურთი რა არის?
- რეპი. ძველი, კლასიკური რეპი. მხოლოდ რეპი.
- **ტელეტოვიჩის კალათბურთი?**
- აზრზე არ ვარ. არც მაინტერე-

სებს. ტელეტოვიჩი ისედაც ბევრს აკეთებს და თუ მისი თამაში აუცილებლად რამეს უნდა შევადაროთ, მირზა ამაზე მეტს და უკეთ ილაპარაკებს.

- **სასტუმროს და დარბაზის გარდა, აქ რა ან ვინ ნახეთ?**

- ბევრი არაფერი. სასტუმრო, დარბაზი, ქუჩა, დარბაზი. ისევ სასტუმრო. ძირითადად, სულ ასეა. სადღაც, თუ ოდნავ მეტი დრო გვაქვს, ოჯახის წევრებს, მეგობრებს ველაპარაკებთ ან ვისვენებთ. იშვიათად გავდივართ მაგარ ექსკურსიაზე. ქალაქის დათვალიერებას ფანჯრებიდან, მანქანიდან, ავტობუსიდან უფრო ვასწრებთ.

- **პირველ თამაშში 11 სროლიდან 2 გამოიყენეთ. დღეს არარეალურად გააკეთეთ საქმე.**

- ხდება ხოლმე. ჩვენი ლიდერები, ძირითადი მსროლელები უზურთოდ რჩებოდნენ და 24 წამი ვილაცას უნდა გამოეყენებინა. ისე მოხდა, რომ პირველ ტაიმში ბევრი ვისროლე. ისე მოხდა, რომ პირველ ტაიმში ბევრი ჩავაგდე. როგორც გითხარით, ხდება ხოლმე. 23 ქულა, 6 პასი ცუდი არ არის. მთავარია, გუნდმა მოიგო. ჩვენთან ბევრი კარგი მოთამაშეა. მოგება ყველას უნდა და ყველას თავისი როლი აქვს.

- **საქართველოს ნაკრებიდან ვინ შეგიქმნათ ბევრი პრობლემა?**

- დიდმა ბიჭმა, ფაჩულიამ. პირუტყვია. ერთი-ერთზე ვერ აჩერებ. ლიდერი, რომელიც ბევრს ასწრებს.

- **ევროპის ჩემპიონატზე რას აპირებთ?**

- კალათბურთის თამაშს.
- **და როდემდე?**

- სადღაც, ნახევარფინალამდე. თუ გაგვიშვებენ.

- **კალათბურთი არ გლლით?**
- თქვენ ასეთი კითხვები არ გლლით? ნავედი, მეჩქარება. სლოვენიაში შევხვდებით.

“მაღაგას” არ გაყიდვან

ესპანური “მაღაგას” ერთ-ერთმა ხელმძღვანელმა მოაიატა შატატიანს განაცხადა, რომ კატარელი შეიხი აბდულა ალ თანი ანდალუსიური კლუბის გაყიდვას არ აპირებს. “ამ პროექტში ბევრი ფული ჩავდეთ და გაჩერებას არ ვაპირებთ. ეს კლუბი გვიყვარს. შეიხი და ვიცე-პრეზიდენტი აბდულა გუბნი პროექტს მხარს უჭერენ და ერთუზიანობით სავსენი არიან. “მაღაგა” არ იყიდება. ინვესტიციის შეჩერებაზე არც გვიფიქრია. კლუბში ფულის ჩადებას განვაგრძობთ, მაგრამ ამას რაციონალურად გავაკეთებთ. ახალ სტრატეგიას ვქმნით და ორგანიზაციული სტრუქტურა კლუბის უფრო ეფექტურად სამართავად შევცვალეთ” - ციტირებს მოაიატა შატატიანს სიტყვებს “მაღაგას” ოფიციალური ვებგვერდი.

ფალკაო “სიტის” მიუახლოვდა

მართალია სტრანსფერო ფანჯარა უკვე დახურულია, მაგრამ მადრიდის “ატლეტიკოს” კოლუმბიელ ფორვარდ რადამელ ფალკაოზე სატრანსფერო ომი კვლავაც მიმდინარეობს. ამ ფეხბურთელის გადაბირებით “ჩელსი” და “სიტი” არიან დანიტრერებული, თავად რადამელი კი თურმე “რეალში” თამაშზე ოცნებობს. კოლუმბიელი ფორვარდის შექენასთან ყველაზე ახლოს “სიტია”. “ქალაქელებს” ზაფხულის სატრანსფერო პერიოდში პრაქტიკულად არ უაქტიურიათ და ამ დანაკლისის შევსებას იანვარში აპირებენ. ბრიტანული მედიის ინოფრმაციით “სიტი” ფალკაოში 60 მილიონი გირვანქას გადახდას გეგმავენ.

“ოქროს ბურთი” ესპანელმა უნდა მოიგოს

ასე ფიქრობს ფიფას პრეზიდენტი ზეპ ბლატერი, რომელმაც საკუთარი მოსაზრება ესპანელ ყურნალისტებთან საუბრისას დააფიქსირა. “ესპანელი ფეხბურთელებით აღფრთოვანებული ვარ. ხავის და ინესტას სიმალლე 170 სანტიმეტრია ისევე როგორც ჩემი. მსოფლიოს საუკეთესო ფეხბურთელის დასახელებისას მხოლოდ ფეხბურთელების გამოკითხვა, რომ ტარდებოდეს...ჩემი აზრით მას შემდეგ რაც ევრო 2012-ზე ვნახეთ “ოქროს ბურთი” ესპანეთის ნაკრების რომელიმე ფეხბურთელმა უნდა მოიგოს, თუმცა ეს მხოლოდ ჩემი აზრია, მე კი არჩევს პროცესზე ვერანაირ ზეგავლენას ვერ მოვახდენ”, - აცხადებს ბლატერი.

ბოლო მატრი, პირველი გამარჯვება

საქართველოს 21-წლამდელოთა ნაკრებმა 2013 წლის ევროპის ჩემპიონატის შესარჩევი ციკლი დაასრულა. უკანასკნელ მატჩში ჩივადის შეგირდებმა საკუთარ მოედანზე ესტონელ თანატოლებს უმასპინძლეს. შეგახსენებთ, რომ ამ გუნდების პირველი მატრი ქართველმა ახალგაზრდებმა ანგარიშით 2:1 მოიგეს.



საქართველო (21) - ესტონეთი (21) 2:1

სანამ თავად თამაშზე გადავიდოდეთ გეტყვი, რომ ჩივადემ ნაკრები საგრძნობლად გადაახალისა. მიუხედავად იმისა, რომ ამ ეტაპზე 21 წლამდელოთა გუნდში 1990 წელს დაბადებულეებსაც კი შეუძლიათ თამაში, ჩივადემ ნაკრები გაახალგაზრდავა და მის გუნდში 1995 წელს დაბადებული ოთარ კაკაბაძეც კი ვიხილეთ, რომელმაც წლეულს 17 წლამდელოთა ევროპის ჩემპიონატის ფინალურ ეტაპზე გამოიჩინა თავი.

მთლიანობაში კი ჩივადის გუნდი ძირითადად 1992 და 1993 წელს დაბადებული ფეხბურთელებით არის დაკომპლექტებული, რაც იმის მაუწყებელია, რომ ბატონი საშა მომავალზე აკეთებს აქცენტს.

გეტყვით იმისაც, რომ 21 წლამდელოთა ნაკრები ესტონეთთან საშინაო მატჩამდე ისე მივიდა, რომ გამარჯვებები მხოლოდ გასვლაზე მოიპოვა. იმასაც შეგახსენებთ, რომ ბოლო ტურის წინ საქართველოს ნაკრებს სატურნირო თვალსაზრისით მხოლოდ მესამე ადგილის განაღდება თუ შეეძლო. პირველი და მეორე ადგილები ამ ჯგუფში ესპანეთისა და შევე-

იცარიის ნაკრებ გუნდებს აქვთ დაბევებული.

უკვე ავლნიშნეთ ამ შესარჩევი ციკლში ნაკრებს თბილისში არ მოუგიათ და ბოლო მატჩში ნავსი გატყდა. ქართველმა ახალგაზრდებმა ესტონელი თანატოლების დამარცხება შესძლეს და ჯგუფში მესამე ადგილიც დაიბევეს.

“მიხეილ მესხზე” გამართული მატრი ქართველთა უპირატესობით მიმდინარეობდა, შეხვედრის 28 წუთზე ჩივადის შეგირდებმა ანგარიშის გახსნა შეძლეს. საქართველოს ნაკრებმა საკმაოდ სწრაფი შეტევა განახორციელა, ძალამდე მეტოქის საჯარიმოში კუთხიდან შეიჭრა პოლონური “იაგლონიას” ფეხბურთელს პასის გაკეთებაც შეეძლო, თუმცა თამაში საკუთარ თავზე აიღო მეკარეს ბურ-

თი თავზე გადაუგდო და ანგარიში გახსნა. სამწუხაროდ, სტუმრებმა ექვს წუთში გაათანაბრეს ანგარიში. ამის შემდეგ თამაში კვლავ ქართველი ფეხბურთელების კარნახით მიმდინარეობდა, თუმცა გოლი არ ჩანდა, ჩივადემ შეცვლენი განახორციელა და ამან გაამართლა კიდევ, მატჩის დასრულებამდე 7 წუთით ადრე, ესტონელთა კარის მიმართულებით ჯარიმა დაინიშნა. შეცვლაზე შემოსულმა პარუნაშვილმა, რომელიც 17-წლამდელოთა ევროპის ჩემპიონატზეც გამოიჩინა თავი, დაახლოებით 35 მეტრიდან “გაისროლა” და ულამაზესი გოლით მატჩის საბოლოო ანგარიში დააფიქსირა. ამრიგად, შესარჩევი ციკლის ბოლო მატჩში ქართველებმა პირველი საშინაო გამარჯვების მოპოვება

შესძლეს, რისი წყალობითაც ჯგუფში მესამე ადგილი დაიკავეს და უკან ხორვატიისა და ესტონეთის ნაკრებები ჩამოიტოვეს.

საქართველო - ესტონეთი 2:1
გოლები: 1:0 ძალამიძე (28), 1:1 ტაარი (35), 2:1 პარუნაშვილი (83)

საქართველო: ნადირაძე, ტვილდიანი, კვიციანი, კობახიძე, გრიგალაშვილი, ჩაფიძე, შეყილაძე (კირკიტაძე, 46), ძალამიძე (მუმლაძე, 82), სხირტლაძე, პაპავა (პარუნაშვილი 72), კვეციანი

ესტონეთი: მეერიტსი, კალდოია (ვეისი, 46), კიედრონი, მეტსი, ლივამიაგი, კალიუამე, ალიკუ (სუბოტინი, 69), ანტონოვი, პენრი ანიერი, ტაარი, ლიუგენდი (ჰანს ანიერი 76)

გამომცემლობა ინტელექტი ბთავაზოვთ

ერთი შედეგის ყველა ქართული თარგმანი

მსოფლიო კლასიკოსები და ქართველი მთარგმნელები შედეგების თარგმანის უწყვეტი ტრადიცია

მრავალტომეული
დაგვიკავშირდით:
თბილისი, ილია ჭავჭავაძის გამზ. N5
ტელ: (+995 32) 2 25 05 22 (+995 32) 2 47 55 54
intelekti@caucasus.net info@intelekti.ge www.intelekti.ge
www.intelekti.ge

კალიკრატე
თუ
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი

JOHANN WOLFGANG GOETHE
Über allen Gipfeln ist Ruh,
In allen Wipfeln flücht die
Raum einen Hauch;
Die Vögelin schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhst du auch.
გეტე
იოჰან ვოლფგანგ გეტე
მგზავრის ლამეული სიმღერა
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი

WILLIAM SHAKESPEARE
LXVI
უილიამ შექსპირი
სამოცდაშედეგა სონეტი
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი

უოლტ უიტმანი
O CAPTAIN! MY CAPTAIN!
WALT WHITMAN
O CAPTAIN! MY CAPTAIN!
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი

Борис Пастернак
ЗИМНЯЯ НОЧЬ
ბორის პასტერნაკი
ზამთრის ღამე
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი

МАРИНА ЦВЕТАЕВА
МНЕ НРАВИТСЯ, ЧТО ВЫ
БОЛЬНЫ НЕ МНОЙ
მარინა ცვეტაევა
მე მსურს, რომ
თქვენ არა ხართ სწორი რამით...
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი

Edgar Allan Poe
ელგარ ალან პო
ყორანი
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი

ფრანსუა ვილონი
ოთხთაველი
სიკვლილუმილი
პიროსნაგან თვალნი
FRANÇOIS VILLON
კალიკრატე
მთავარი კართული თარგმანი